VILÁG PROLETÁRJAI EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-tartományi bizottsága és a tartományi néptanács lapja

XI. évfolyam, 3263 szám — 4 oldal, 20 bani — 1955, augusztus 20, szombat

Ipari munkások, technikusok, mérnökök és tisztviselők! Takarékoskodjatok lankadatlanul a nyersanyaggal, az üzemanyaggal, a kiadásokkal, óvjátok és gyarapitsátok a közösség vagyonát!

(Az RMP KV 1955 augusztus 23-i felhivásából)

Közel 656 millió

Valamennyi nép szerte a világon érthető örömmel fogadta a négy hatalom kormányfőinek genfi értekezletéről kiadott nyilatkozatot. A népek tudják, hogy a genfi értekezlet uj korszakot nyitott meg az államok közötti kapcsolatokban. Tisztán látják, hogy mindezek az eredmények közös erőfeszitéseiknek a gyümölcse, mert következetesen és szakadatlanul a nemzetközi ellentéteknek békés tárgyalások utján való megoldását követelték.

A Béke Világtanács felhivását százmilliók erősitették meg aláirásukkal és nem kétséges, hogy ez a tény befolyást gyakorolt a négy kormányfő tárgyalásaira. A négy kormányfő genfi értekezlete jó kezdet azon az uton, amelynek az általános biztonság megteremtéséhez, az atom- és hidrogénfegyver betiltásához, az általános leszerelés megvalósításához kell vezetnie. Természetesen a népek tovább folytatják haroukat, hogy a kis és nagy országok egyenlő jogainak figyelembevételével minden olyan kérdést rendezzenek, amelyek ma még utjában állnak az államok közötti bizalom tökéletes helyreállításának.

Augusztus 16-án a Béke Világtanács titkársága közzétette a Béke Világtanács felhivására gyüjtött aláirások eddigi számát.

Eszerint a Béke Világtanács ezév január 19-én elfogadott felhivását, amelyben az atomháboru előkészitése ellen foglalt állást, az első hét hónapban 655.963.811 ember irta alá a világ különböző országaiban.

Ez a hatalmas szám azt igazolja, hogy a világot átfogó békemozgalom évről-évre növekszik. A stockholmi felhivást 482 millió ember irta alá, a békeegyezmény megkötését követelő felhivásra 612 millió aláirást gyüjtöttek, a bécsi felhivást már 656 millió férfi és nő támogatta. Japánban a lakosság egyharmada követelte az atomfegyver betiltását, Olaszországban 12 millió, Indonéziában két és fél millió ember foglalt állást az atomháboru előkészitése ellen. A Szovjetunióban, a Kinai Népköztársaságban, Japánban és a népi demokratikus országokban az aláirási kampány gyakorlatilag befejeződött, de a többi országokban még tovább folyik az aláirások gyüjtése.

Néhány nap választ el csupán az Egyesült Nemzetek Szervezete leszerelési bizottságának ülésezésétől. Ezen az ülésszakon tovább kell haladni a népek követelte uton. Meg kell teremteni a megegyezést az általános leszerelés és annak ellenőrzése kérdésében, egyszersmindenkorra véget kell vetni az atom, hidrogén és más tömegpusztító fegyver felhasználása veszélyének.

Tudjuk, még sok a tennivaló a megegyezést gátló akadályok eltüntetésében. A négy külügyminiszter októberi értekezletén folytatni kell azokat az erőfeszitéseket, amelyeket a négy hatalom kormányfői kezdtek meg Genfben és amelyek kivivták valamennyi békeszerető ember elismerését. A külügyminiszereknek egyetlen pillanatra sem szabad szemük elől téveszteniök a béke erői helsinki világtalálkozójának ajánlásait, annak a közel 656 millió embernek az akaratát, akik aláirásukkal pecsételték meg a követelést: tiltsák meg a tömegpusztító fegyverek felhasználását. Ezt követelte a hirosimai értekezleten a különböző országokból összegyült több, mint 500 küldött is és Hirosima borzalmas példája ott kell, hogy lebegjen az emberiség sorsáért felelős államférfiak szeme előtt.

Ma fejeződik be Genfben az az értekezlet, amelyen a világtörténelemben először, a világ számos országaiból Genfbe utazott tudósok megbeszélték az atomvillamossági berendezések, az atomelektrikai központok felállításának kérdését, megbeszélték mindazokat az intézkedéseket, amelyek a nukleáris energiával dolgozó emberek egészségvédelmével kapcsolatosak. Megtárgyalták a rádióaktiv izotopoknak az ipari termelés különböző szakaszaiban, a mezőgazdaságban, a tudományos kutatásokban és az orvostudományokban való felhasználását. Mindazok a közlések, amelyekkel a Szovjetunió küldöttsége megvilágitotta az atomenergia békés felhasználása terén a Szovjetunióban elért eredményeket, hatalmas mértékben viszik előbbre az emberiség boldogabb jövőjéért vivott harcot.

Mind több jel mutat arra, hogy az évek óta tartó hidegháboru megszünésével egyre messzebb haladunk az államok közötti bizalom helyreállításában. Ezen a téren is követendő példát mutatott a Szovjetunió, amely a világ tudomására hozta, hogy 1955 december 15-ig 640.000 fővel csökkenti a Szovjetunió hadseregének létszámát. Olyan felbecsülhetetlen jelentőségü cselekedet ez, amely óriás lépést jelent az általános fegyverkezés további csökkentése, a háborus veszedelem kiküszöbölésének utján.

A Béke Világtanács felhivására gyüjtött aláirások hatalmas száma még jobban fokozza hazánk dolgozó népének a béke győzelmébe vetett szilárd bizalmát. Dolgozó népünk büszke arra, hogy lakosságunk számarányához mérten lenyügöző számban vett részt a béke erőinek eme ujabb győzelmes harcában.

A Béke Világtanács felhivására gyüjtött aláirások természetesen nem a harc befejezését, hanem a békeküzdelem fokozására vállalt kötelezettségek teljesitésének folytatását jelentik. Eberségünkkel, a békés épités terén kifejtett tevékenységünkkel kell igazolnunk, hogy teljes mértékben álljuk az aláirással vállalt kötelezettségünket. Rokonszenvvel és szeretettel figyeljük a világ minden népének a békéért folytatott harcát és az Európa, Amerika, Afrika, Azsia országaiban, valamint Ausztráliában gyüjtött aláirások nagy számát a mi győzelmünknek is tekintjük. Olyan győzelemnek, amely még az eddiginél is nagyobb arányu harcra kötelez.

Szorgalmas ifju esztergályos

Mint segédmmunkás került a „Libertatea" gyár kaptafarészlegére Szücs Sándor. Az IMSz-ben kapott nevelés következtében, valamint idősebb munkatársainak állandó támogatásával, szorgalmas munkával megtanulta a vasesztergályos mesterséget. Ma már a gyár karbantartási műhelyében kiváló munkát végez.

Képünkön Szücs Sándor látható munka közben.

Augusztus 23 köszöntésére

A „December 30" üzemben

Messzire hangzik a fuvós zenekar hivogató hangja. Ünnepi gyülésre hivja a „December 30" üzem dolgozóit. Fiuk, leányok, idősebbek csoportosan térnek be az ünnepi diszbe öltöztetett kulturotthon nagytermébe, ahol hazánk felszabaditásának tiszteletére készitett uj mintáju anyagokat állitották ki, a grafikonok pedig az üzem termelékenységének szüntelen növekedését ábrázolják.

A gyülést Mihály József elvtárs, a pártbizottság titkára nyitotta meg, üdvözölte a megjelenteket, majd átadta a szót Blaj Gheorghe elvtársnak, a városi pártbizottság első titkárának. Blaj elvtárs beszédében rámutatott azokra a nagyszerü megvalósitásokra, amelyeket hazánk dolgozói a szovjet nép baráti segitségével a felszabadulás óta eltelt tizenegy év alatt elértek. Uj gyárak épültek, mig a régiek ujabb üzemosztályokkal bővültek, s a régi elmaradott agrár Romániából felszabadult, fejlődőképes ipari, mezőgazdasági ország lett.

— Hazánk dolgozói pártunk és kormányunk irányitásával — mondotta Blaj elvtárs — a szocialista iparositás utjára tértek. A nehézipar szüntelen fejlesztésével ma már számos olyan iparcikk gyártására térhettünk át, amelyeket eddig külföldről kellett megvásárolnunk. A sztálinvárosi „Ernst Thälmann" traktorgyár, a „Steagul Rosu" és az „Augusztus 23" gyár, az aradi „I. Rangheț" szerszámgépgyár termékei mindmind népi demokratikus rendszerünk vivmányai.

A nehéziparhoz hasonlóan a könnyüipar fejlődési üteme is jóval felülmulja az elmult évekét. A „December 30" gyár termelékenysége például 57 százalékkal növekedett 1930-hez viszonyitva.

Ismertette azokat a nagyszerü megvalósitásokat, amelyeket a gyár dolgozói a hazánk felszabadulásának tiszteletére szervezett szocialista verseny során értek el. A „December 30" gyár dolgozóinak haza- és munkaszeretetéről tanuskodik az augusztus 23 tiszteletére megvalósitott terven felüli szocialista felhalmozás összege is. A gyár dolgozói ugyanis a vállalt 1.147.000 lej értékü terven felüli szocialista felhalmozás helyett eddig 2.762.000 lejt valósitottak meg.

Hasonló szép eredmények születtek az ünnepi müszak napján is, amikor a szövődék dolgozói 106 százalékban teljesitették tervüket.

Blaj elvtárs szavait tapssal üdvözölték a gyár dolgozói, majd éltették a szovjet és román nép szétszakithatatlan testvéri barátságát. Az ünnepi gyülés kulturmüsorral ért véget.

A „G. Dimitrov" gyárban

A „G. Dimitrov" gyár többszáz dolgozója gyült össze augusztus 18-án, hogy megünnepelje hazánk felszabadulásának 11-ik évfordulóját.

Az ünnep jelentőségéről Cautus Stefan elvtárs, a városi pártbizottság titkára beszélt, aki többek között rámutatott:

— Pártunk és népi demokratikus államunk különös figyelmet fordit a nehézipar fejlesztésére, amely a népgazdaság alapját képezi, a mezőgazdaság és a könnyüipar fejlődésének alapját, s amely a dolgozók életszinvonala növekedésnek forrása.

Ha csak a „G. Dimitrov" gyár fejlődését vesszük figyelembe — mondotta — megállapithatjuk, hogy: ott, ahol ezelőtt 11 évvel a bombázás okozta romok voltak csupán, ujjáépitették a régi műhelyeket, uj munkacsarnokok emelkednek, s az üzem magas technikáju gépekkel és felszerelésekkel bővült. Ennek eredményeként a „G. Dimitrov" gyár termelése is sokkal nagyobb, mint a háboru előtt.

Elmondotta még: a „G. Dimitrov" gyár munkaközössége augusztus 23 köszöntésére vállalta, hogy 2 millió 337.000 lej értékü terven felüli szocialista felhalmozást ad a hazának s ezt a vállalását 191.000 lej-jel tulteljesitette.

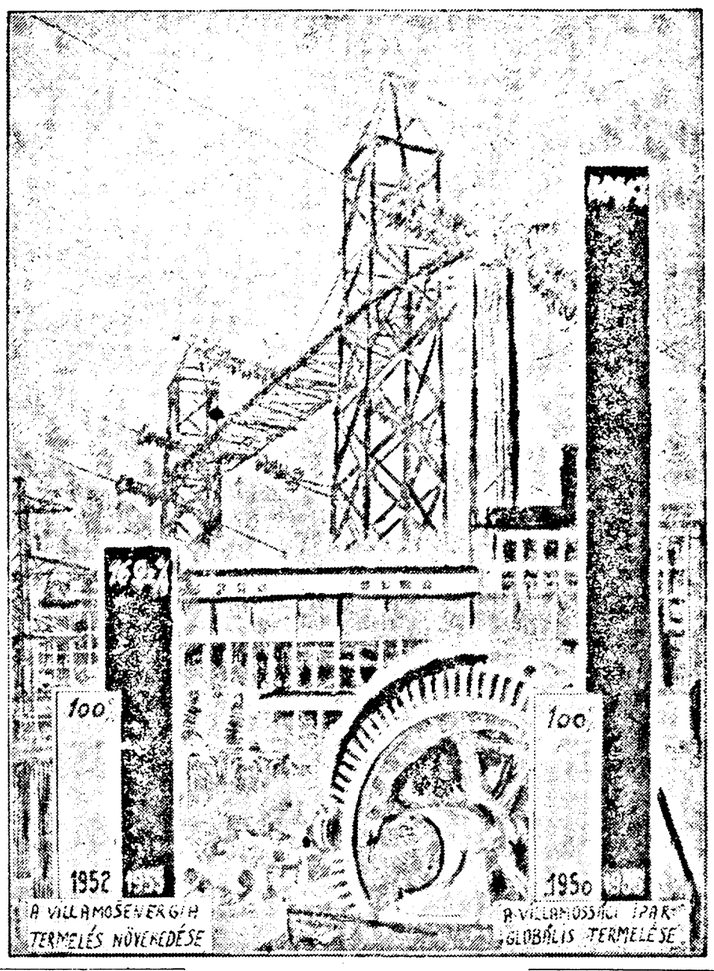
A nagygyülés végén az egybegyültek az RMP Központi Vezetőségének és az RNK Minisztertanácsának cimzett üdvözlő táviratot szavaztak meg, amelyben kötelezettséget vállaltak, hogy munkasikereiket tovább növelik. Befejezésül az üzem szakszervezeti kulturcsoportja gazdag müvészi müsort mutatott be.

A nagy nap előtt

A „Varga Katalin" termelőszövetkezet dolgozói is nagy igyekezettel készültek augusztus 23 köszöntésére. A terv teljesitése és a választék bővitése mellett nagy gondot forditanak a minőségre. Hanzelik Mária minőségi ellenőr állandóan figyelemmel követi az áruk minőségét, hogy a szövetkezetet csak jó áru hagyhassa el. A kulturmunkáról sem feledkeznek meg a dolgozók. A faluiusságot ünnepi diszbe öltöztették, s a rajta megjelent cikkek hazánk és a „Varga Katalin" dolgozói által elért eredményekről beszélnek. A könyvtár uj könyvekkel gazdagodott. Ugyanakkor a könyvtárban kiállitás nyilik szovjet irók ujonnan megjelent müveiből.

Blidaru Izabella,
levelező

A villamositás utján



Pártunk és kormányunk sikerrel alkalmazza azt a lenini tanitást, amely szerint a villamositás egy lépéssel az ország szocialista iparositása előtt kell haladjon. A Doicesti-i „Gh. Gheorghiu-Dej", az Ovidiu II., az erdőszentgyörgyi „Steaua Rosie" hőerőmüvek, a Moroen-i vizierőmü és más villamoserőmüvek felépitésével és üzembehelyezésével nagymértékben növekedett országunk villamosenergiatermelése. Az utóbbi években számos transzformátort és transzformátor telepet épitettünk, a villamosenergia szállitására és elosztására pedig több mint 4200 kilométerrel növekedett a villanyvezetékek hálózata.

Az elektrotechnikai ipar — a népi demokratikus rendszer megvalósitása — az ötéves terv éveiben hazánkban először egy egész sorozat magas technikáju gépet és készüléket gyártott. 1950-hez viszonyitva a villamostranszformátorok termelése 1955-ben 157,4 százalékkal, a villamosmotoroké 167,4 százalékkal, a rádiókészülékeké pedig 226,7 százalékkal növekedett.

1956 szeptemberére dolgoznak

Az aradi állami nyomdavállalat dolgozói 3 év és 9 hónap alatt teljesitették ötéves tervüket s ma már közel járnak 1956. évi tervüknek teljesitéséhez is. A nagyszerü eredmény elérését az tette lehetővé, hogy a vállalat munkaközössége — beleértve az adminisztrativ dolgozókat is — hónapról-hónapra szinte egyemberként küzd a havi tervek tulteljesitéséért.

Egyes elvtársak különösen kitünnek egyéni eredményeikkel. Ezek közé sorolhatjuk a következőket: Pongrácz József, Dávid Margit, Béres Erzsébet, Creta Emilia, Grünzweig Adalbert, Csillám János, Szeredi Imre, Fazekas Ferenc és sok más nyomdaipari dolgozót. Dicséretet érdemelnek a karbantartási osztály dolgozói, Hőnig János, Győri József és Heffner Oszkár is, akik éberen őrködnek az üzem gépei felett, kezdeti állapotban felismernek és kiküszöbölnek minden üzemzavart.

A julius 15-én megtartott gyülésen augusztus 23 tiszteletére a következő komoly vállalásokat iktatták jegyzőkönyvbe: 60.000 lej értékü terven felüli termelés, a termelékenység 1.5 százalékos növelése, 9.000 lej értékü közszükségleti cikk termelése terven felül, 13.000 lej értékü megtakaritás és az előállitási költségek 1 százalékkal való terven felüli csökkentése.

A fenti vállalások nagyrészét már augusztus 1-ig sikerült teljesiteni, a közszükségleti cikkeknél vállalt 9.000 lej értékü többlet-termelést pedig 2.000 lej értékkel tulszárnyalták.

Helmer Olga,
levelező

Kiállitás felszabadulásunk évfordulója tiszteletére

A Mihai Viteazul-téri állandó kiállitási csarnokban augusztus 23 tiszteletére kiállitás nyilik, amely városunk ipari, kulturális, társadalmi, egészségügyi fejlődését, a termelési és fogyasztási szövetkezetek a helyiipar, valamint az állami kereskedelem fejlődését szemlélteti.

Grafikonok, képek, kiállitott termékek, beszédes számok szólnak arról, hogy a felszabadulás óta eltelt 11 év alatt mily szép sikereket értünk el. Több vállalat a grafikonokon és képeken kivül termékeinek egy-egy munkadarabját is kiállitotta. A „I. Ranghet" gyár például egyéb termékek mellett egy „I. Ranghet"-tipusu esztergapadot is elhelyezett a kiállitási teremben. Az esztergapadon a kiállitás időtartama alatt bizonyos órákban a gyár élenjáró esztergályosai mutatják majd be a fejlett szovjet munkamódszerek gyakorlati alkalmazását.

A „G. Dimitrov" gyár dolgozói az általuk készitett személy- és teherkocsik kicsinyitett mását mutatják be.

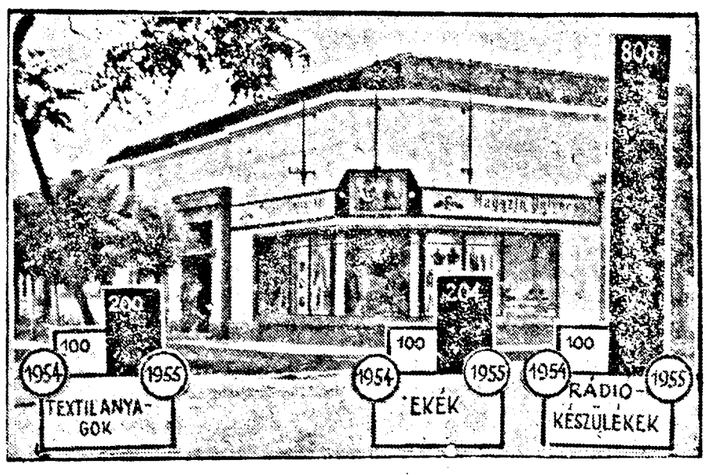
A könnyüipari vállalatok fényképeket, fotomontázsokat és grafikonokat állitanak ki, amelyek a különböző közszükségleti cikkek gyártásának növekedését szemléltetik.

Ipari termékek a falusi dolgozóknak

Ha visszatekintünk a felszabadulás utáni évekre, örömmel állapithatjuk meg, hogy a szüntelenül fejlődő városokkal párhuzamosan halad a fejlődés utján a falu is. Egyebek között évről évre bővül a szövetkezeti hálózat, javul az áruellátás.

Ezévben különösen nagyarányu fejlődés mutatkozik az áruellátás terén, ugyanis az nemcsak mennyiségileg, de választék szempontjából is jóval felülmulja az előző évek eredményének szinvonalát. Textiláruk, valamint mezőgazdasági felszerelések és alkatrészek, megfelelő mennyiségben állanak a dolgozó parasztok rendelkezésére. Az év első felében például 375 százalékkal több eke került eladásra hazánk szövetkezeteiben, mint 1953 azonos időszakában. A pamut szövöttáru 154, a gyapjuáru 119, mig a selyemanyag 150 százalékkal haladja tul az elmult év első felében kiutalt árumennyiséget.

Ma már egyre több dolgozó paraszt vásárol rádiót, kerékpárt, patefont és más elektrotechnikai cikket. Ezek szintén uj választékot jelentenek a szövetkezet áruleltárában. Rádióból például ez év első felében 187 százalékkal kaptak többet a falusi szövetkezetek, mint 1954 azonos időszakában.



Az áruellátást jelző grafikon a mult évhez viszonyitva rohamos emelkedést mutat tartományunk szövetkezeteiben is. Ekéből például 204 százalékkal nagyobb a kiutalás ez év első felében, mint 1954-ben. A textilanyag-ellátás is lényegesen megjavult tartományunk értékesitő és felvásárló szövetkezeteiben. A selyem-, pamut- vagy gyapju-szövöttáru választéka a mennyiséggel párhuzamosan növekedett. Az év első felében a szövetkezeteknek juttatott gyapjuáru mennyisége 190, a pamuté 200, mig a selyemárué 290 százalékkal haladja tul az 1954 ugyanezen időszakában kiutalt áruk mennyiségét. A rádió, a kerékpár és az elektrotechnikai cikkekkel való ellátás is nagymértékben megjavult. Rádióból például 806 százalékkal több került eladásra ez év első felében tartományunk szövetkezeteiben, mint 1954 azonos időszakában.

A szavak valóra válnak...

A „December 30" üzem dolgozói augusztus 16-án hazánk felszabadulásának 11. évfordulója tiszteletére ünnepi műszakot tartottak. Szövők, fonók és a gyár többi dolgozói e napon munkájukon keresztül ismét kifejezésre juttatták hazaszeretetüket.

A Rosher és a Northrop szövőde dolgozói közül például az ünnepi műszakon az első négy órában a Northrop szövőde munkaközössége került az élre. Négy órára eső tervüket 130 százalékban teljesitették, mig a Rosher szövőde dolgozói 124 százalékban. A két szövődében dolgozó brigádok közül a legjobb eredményt a gyorsszövő brigád érte el, amelynek tagjai Egartner István vezetésével 166,5 százalékban teljesitették négy órára eső tervüket. Jól dolgoztak még Kovács István brigádjának tagjai, valamint az Usca Nicolae által vezetett brigádtagok is.

Az egyéni verseny során a szövők közül Rogneanu M., Cadar Sidonia, Barbu Ecaterina, Német István és Lipitor Petru törtek az élre, akik tervük tulszárnyalásával párhuzamosan jóminőségü munkát végeztek.

★

Hazánk felszabadulásának méltó fogadására már rég készülnek a dolgozók. A Northrop és Rosher szövődében például számos munkaválalás hangzott el. Megfogadták, hogy havi tervük tulszárnyalásával köszöntik az ünnepet.

A munkaválalások elhangzása óta már közel egy hónap telt el s a szavak valósággá váltak. Bocancea Domnica szövőnő például havi tervének 15 százalékos tulteljesitését válhalta hazánk felszabadulásának ünnepére. Az általa eddig elért eredmények azt bizonyitják, hogy vállalását nemcsak teljesiti, de tul is szárnyalja. Tervfeladatának augusztus első felére eső részét 38 százalékkal haladta tul. Teibert Rozália hat keskeny gépen dolgozó szövőnő tervének 20 százalékos tulszárnyalását ajánlotta fel és augusztus 16-ig már 42 százalékkal teljesitette tul félhavi tervét. Hasonló jó eredményt ért el Cuc Justina és Lascu Rozalia szövőnő is. Augusztus első felére eső tervüket 30, illetve 27 százalékkal teljesitették tul.

Barliba Rozália,
levelező

—o—

Nagy ünnepünk tiszteletére...

Hazánk felszabaditásának évfordulója alkalmából a tartományi muzeumban megnyilik a REGÉSZETI MUZEUM, valamint A KINAI NÉPKÖZTÁRSASÁG IPARMŰVÉSZETÉNEK KIÁLLITÁSA.

Az ünnepélyes megnyitót vasárnap, augusztus 21-én délelőtt 11 órakor tartják a Kulturpalota előcsarnokában.

★

A tartományi moziválalat az ARLUS városi bizottságával együtt augusztus 23 tiszteletére román-szovjet ünnepi filmhetet rendez. Ezalkalommal a következő filmek kerülnek bemutatásra:

Augusztus 22-én: Örs a hegyekben (szines szovjet film); augusztus 23-án: A kürtös unokái (román film); augusztus 24-én: Felkel a nap (román film); augusztus 25-én: A Bogatir gőzös kalandjai (szines szovjet film); augusztus 26-án: A mi igazgatónk (román film); augusztus 27-én: Az önfeláldozó brigád (szovjet film); augusztus 28-án: Sorakozó. Ilie is sportol (román filmek).

—o—

A fonóda ifjumunkása

CIOIU MARIN nemrég végezte a textil-szakmai iskolát. Most a TEBA gyár fonódájának előkészitőjében nyujtógépen dolgozik s a juliusban elért 3 százalékos tervtulteljesitéssel bebizonyitotta, hogy az iskolában szorgalmasan tanult, eredményesen elsajátitotta szakmáját.

Naplójegyzetek

Gondolatok a moziban

A szilvai-professzorok minden időben és korban megvetették, gyülölték és — amennyire csak tehették — egész hatalmukkal és bejolyásukkal üldözték a Liliomfikat, a Szellemfiket, a színészeket és a színészetet.

A szilvaiak tudták, hogy egyetlen művészet sem áll oly közel a néphez, mint a szinház, amelyet maga a nép önmagát közös, nagy tükörben látni és láttatni akaró játékos kedve hozott létre, nem azért, hogy passzivan, pártatlanul és semlegesen megmutassa azt, amit elébe állitanak, hanem azzal ahogyan és amit visszatükröz, állástfoglaljon és vallomást tegyen, vállaljon és elitéljen, leleplezzen és harcra sorakoztasson.

Ezért féltek mindig a szilvaiak ettől a tükörtől, a szinháztól és hűséges, igaz szolgálóiktól, a színészektől.

A színészek bejönnek a dán királyi udvarba és tükröt tartanak a király és a királyné elé. A tükör mindent megmutat, de nem közömbösen, tétlenül és tárgyilagosan, hanem cselekvően, harcosan. Azzal ahogy eljátsszák jelenetüket, nyiltan, világosan és közérthetően szemébe mondják a királynak, hogy testvérgyilkos; kikiáltják hangosan az udvar büneit.

A király gyülöli a színészeket. Hamlet szereti őket. Mert az igazat mondják: az egyszerü, becsületes emberek igazát.

Osztrovszkij „Erdő"-jében Gurminszkája földbirtokosnőhöz eljön hosszu éveken át nem látott közeli rokona: Scsaszlivcev vándorszinész, aki látja nénje erkölcstelen, harácsoló, hitvány életmódját. Az urak által megvetett, kigunyolt, a sok vándorlástól megrokkant, de hivatását meg nem tagadó, hitét fel nem adó szinész az egybegyült földesurak szemébe mondja az igazságot: „Mi vagyunk a komédiások? Nem! Ti vagytok komédiások! Mi művészek vagyunk. Nemes művészek. Mi, ha szeretünk, egész szivvel szeretünk. Ha sirunk, igaz könnyeket hullajtunk. Ha segiteni akarunk, odaadjuk utolsó falatunkat. De ti kit szerettek? Kin segittek? Senkin. Kinek a sorsa fáj nektek? Senkié. Csak magatokkal törődtök".

Gurminszkája földbirtokosnő gyülöli a színészt, Akszjusa, a nép gyermeke azonban szereti.

Gorkij „Éjjeli menedékhely"-én a züllés lejtőjének utolsó fokán, a nyomor szörnyüséges poklában Luka hazudik, lebeszéli az embereket a tettről, Szatin és a szinész azonban itt is az igazat mondják: „Embert! Mily csodálatosan, mily büszkén hangzik ez a szó!".

Liliomfi ekhós szekéren, gyalog, esőben, hidegben, étlen, szomjan is elmegy a néphez, a „Romeo és Juliát" játssza, hogy megmutassa nekik Shakespeare tükrével: a Capuletek nem haltak meg. Ők akkor is, régen és most is meg akarják akadályozni az emberek boldogságát. De bármit is tennének, mégis a Romeok és Juliák erősebbek, halálukban is erősebbek, az ő ügyük diadalmaskodik.

Ezért a földbirtokos Szilvai professzor is gyülöli Liliomfit, Mariska azonban szereti őt és az ő hivatását, az ő ügyét. Együtt, lemondanak vagyonról, rangról, birtokról és inkább vállalják az ekhós szekeret, mint a földesuri kuriát, de nem tagadják meg hivatásukat. Ők voltak a hűséglelkü uttörők, akik a nagy példát, a néphez való rendületlen és áldozatos hűség példáját, örökség gyanánt az utódokra, a mai Liliomfikra és Mariskákra hagyták.

A dolgozó nép szereti a Liliomfikat. Tiszteli a tegnapiak szép példáját és megbecsüli a maiak erős hűségét. Ezért volt Aradon is egy egész héten át zsufolt mind a két filmszinház, amelyekben a „Liliomfi" cimü filmet vetitették.

(—t —ó)

Hazaérkezett Varsóból hazánk ifjusági küldöttsége

A varsói Világifjusági Találkozón részt vett romániai ifjusági küldöttség szerdán délben visszaérkezett a fővárosba.

A baneasai állomáson sok ezer ifju várta a hazatérő küldöttséget.

Az IMSz KB nevében Virgil Trofin üdvözölte a visszaérkezett küldötteket. „Ifjuságunk és egész dolgozó népünk — mondotta — napról-napra élénk érdeklődéssel figyelte a varsói Fesztivál eseményeit. Nagy örömünkre szolgál, elvtársak, hogy a varsói találkozón méltón képviseltétek hazánk ifjuságát. Melegen köszöntünk benneteket a nagyszerü eredményekért és azért, hogy megmutattátok a világ minden tájáról Varsóba sereglett ifjaknak, milyen nagyszerü életkörülményeket teremtett pártunk és kormányunk dolgozó ifjuságunk részére".

A küldöttség nevében felszólalt Petre Gheorghe elvtárs, az IMSz KB titkára, aki a többi között ezeket mondotta:

Két héten át részt vettünk a világ ifjuságának nagy varsói ünnepén. Innen, hazulról is, forró üdvözletünket és köszönetünket küldjük a népi Lengyelország ifjuságának.

A Fesztivál városában sok-sok ifjut ismertünk meg. Sokan közülük mások mint mi. Más országokból valók, más dolgokkal foglalkoznak, más a politikai felfogásuk, nézetük. De mindez nem választott el egymástól. Együtt voltunk és együtt is maradunk a béke megvédésére irányuló közös törekvésünkben. Nagy találkozónk már egymagában is bizonyitékul szolgált a megértés és együttműködés széleskörü lehetőségeire.

Ifjuságunk küldöttségét rendkivüli figyelemmel vették körül a világ minden részéből érkezett barátaink. Megtekintették a romániai ifjuság kiállitását, végignézték sportolóink teljesitményeit. 33 találkozásunk volt 70 ország ifjaival. Igy közvetlenül is értesüléseket szerezhettek országunkról. Művészeink 40 előadása és elsősorban diszelőadásuk nagy sikert aratott. Ez különben a nemzetközi versenyek nyerteseinek névsorából is kitünik. A művészeti versenyeken 46 román művészt jutalmaztak dijakkal és kilencet dicséretben részesitettek. A sportversenyeken 139 érmet, közöttük 47 aranyérmet nyertünk. Most, miután hazatértünk, megfogadjuk, hogy munkahelyeinken, a gyárakban és a szántóföldeken, az iskolákban és egyetemeken, a kulturális és művészeti intézetekben még nagyobb lelkesedéssel fogunk dolgozni a szocializmus épitéséért, hazánk felvirágoztatásáért s tovább erősitjük és fejlesztjük testvéri barátságunkat a világ békeszerető ifjuságával.

(Agerpres)

Hat év távlatából

Ugy emlékszem, mintha ma történt volna. 1949 augusztus 2-ika volt. Az akáclevelek már sárgulni kezdtek, az apró parcellákon az aratást befejezték, már a hordást is megkezdték. A mezőn bugtak a cséplőgépek.

A nagycsanádi pártalapszervezet székháza előtt Jivanov Branco, Bacai Mátyás, Socol Ioan, Tóth István és még egynéhányan a község dolgait vitatták, mikor egy gépkocsi termett mellettünk. A kocsiból Czakó Ilona elvtársnő lépett ki. Beszélni kezdett, szavai szaporák és termőek voltak. Olyan dolgokról beszélt, amely eddig ismeretlen volt előttünk. Példaként hozta fel a „Lenin" kolhozt, — mi ámultan hallgattuk, majd Varga Pali, Czakó elvtársnő szavát félbeszakitva, megkérdezte: „Vajon megérjük-e, hogy a mi országunkban is ilyan kolhoz legyen". Czakó elvtársnő csak enynyit mondott: „Igen, elvtársak, megérjük, csak össze kell fogni". Czakó elvtársnő egy kis brosurát adott át, cime: „Tiz kérdés, tiz felelet".

Este már párttagokkal és agitátorokkal volt tele a székház. A kollektiv gazdaság megszervezéséről volt szó. Másnap már mindenki tudta, hogy községünkben is kollektiv gazdaság alakul. Ezután Czakó elvtársnő sürübben eljött hozzánk, sok szegény- és középparaszt házát felkereste. Tiz-tizenöt nap elteltével a belépési nyilatkozatok száma 121 volt.

A kulturház nagytermében piros abrosszal teritett asztalon, virágcsokrok között irtuk alá neveinket. Sokan voltunk, románok, szerbek, németek és magyarok, de valamenynyien tisztességesek, szegény- és középparasztok, olyanok, akik a multban együtt nyögtük a kulák igáját. Augusztus 28-án fel is avattuk kollektiv gazdaságunkat, mely a „Stefan Plavăţ" nevet kapta. 121 család tömörült 622 hektár földdel.

Nap-nap után szebb és jobb eredményeket értünk el. Látták ezt a többi dolgozó parasztok is és egymás után nyujtották be a belépési nyilatkozatokat. Ma már 652 család él a gazdaságban, földterületünk pedig 3,262 hektár. Évről-évre több a gépünk, könnyebb a munkánk, gazdagabb a termés. Ebben az esztendőben csak kalászosból 1.600 hektár vetésünk volt, amiből 1060 hektár buza. Vannak olyan részei határunknak, ahol 3600 kg. buza termett hektáronként. A jószágállomány is szépen szaporodott. 1950 december óta a következőképpen növekedett az állatállomány: tehenek-nél 407 százalék, lovaknál 274 százalék, csikóknál 778 százalék, sertésnél 707 százalék, méheknél 227 százalék, birkáknál 379 százalék, kismalacoknál 971 százalék. Sertés fiaztató és hizlaló ólakat, tehénistállókat, 200 vagon gabona részére raktárakat és más épületeket épitettünk.

De nemcsak gazdaságunk fejlődött, hanem minden kollektivista családnak könnyebb lett az élete. Szorgalmas munkája nyomán uj házat épitett Unceanschi Damian, Iancovici Alexa, Niglas József, Vlascici Ilie, Trifunov Mircu és még sokan mások. Rádiót is sokan vásároltak, ezenkivül alig lehetne kollektivistát találni, aki kerékpárt ne vásárolt volna.

Augusztus 23 tiszteletére kollektiv gazdaságunk tagjai szocialista versenyben dolgoznak. Vannak családok, amelyeknek fejenként több, mint 200 munkanapjuk van, ilyen például Nicolas Mihai családja 406, Blau Miklós 434, Horka Miklós 579, Jivanov Millivoi családja 351 munkanapegységgel.

Jámbor József,
levelező

Látogatás Csanádon

„Stefan Plavăţ" kollektiv gazdaság — Csanád. Ez a felirat köszönti az állomásról a község központjába igyekvő utasokat. Az idegen az első percben meggyőződhet arról, hogy a községben szorgalmas emberek laknak. A kollektiv gazdaság székházának bejáratánál szép faliujság látható, amely előtt naponta számos kollektivista, vagy egyénileg gazdálkodó dolgozó paraszt áll meg és olvassa a kifüggesztett cikkeket. Tovább haladva az utcán, egy épület előtt tehergépkocsikat megrakó munkásokat látunk. Itt van a kollektiv gazdaság raktára, innen szállitják már néhány napja az államnak járó gabonamennyiséget a nagyszentmiklósi begyüjtő központba.

A községi szövetkezetben is nagy a forgalom. A dolgozó parasztasszonyok szép ruhanemükkel és más cikkekkel térnek haza a szövetkezetből. Az egyik azzal dicsekszik, hogy szép cipőt és ruhának valót — amit a kezében tart — a szerződött zöldségféléért kapott pénzből vásárolt.

Csanádon már régen foglalkoznak a zöldségfélék termesztésével, de főleg most, amikor a szövetkezetben és különböző vállalatoknál is értékesithetik termékeiket. Idén például a termelők 254 szerződést kötöttek a Fructexporttal sárgarépa, hagyma, bab, fokhagyma és uborka termesztésére. A szövetkezettel és az Aprozarnal paprika termesztésére 251, burgonyára 489, különböző zöldségfélékre pedig 190 szerződést kötöttek a dolgozók. A szerződéses termékeket idejében szállitják be a termelők. A szövetkezetnek eddig 178.532 kiló burgonyát adtak át.

Most készitik elő átadásra a fokhagymát. Német János dolgozó paraszt házánál is a fokhagyma beadására készülnek. Német elvtárs már régen foglalkozik zölség- és főzelékfélék termesztésével. Szorgalmas munkájának meg is van az eredménye. Örömmel beszél uj életéről:

— Életem lényegesen megváltozott a népi hatalom alatt — mondja. — 1950-ben házat épitettem. Tavaly négy vagon zöldségfélét adtam át az államnak. A szerződésekből 40.000 lej tiszta jövedelmem lett, ebből leányomnak butort és más dolgokat vásároltam.

Elmondta még, hogy idén még jobb termést vár. A földjét idejében előkészitette, a szántást minden évben traktorral végzi 30—35 centiméter mélyen. Földjét minden évben rendesen megtrágyázza. A mezőgazdasági könyvek és az agrotechnikai előadások segitették Német elvtársat a munkában. Ezekből tanulta meg azt is, hogy a burgonyát jobb előcsiráztatva vetni. Minden évben gyönyörü burgonyatermése van. Az idén már 6700 kilogram vöröshagymát és 600 kiló burgonyát adott át a szövetkezetnek 7300 lej ellenében. Odaadó munkájáért a rajoni néptanács dicsérő oklevéllel tüntette ki. Német elvtárs büszke munkájára. A ház padlásán már szétteritette az idei buzát, az ólban 4 szép sertés fejlődik, amelyek közül az egyik felhizlalására szerződést kötött. Lovával dicsérő oklevelet nyert a rajoni lóversenyen.

Az ő példáját követi Wolf Antal dolgozó paraszt, aki tavaly a legszebb burgonyatermést érte el a községben. Ezért szerződést kötött az idén is.

A község fejlődik. A főutcán már bevezették a villanyt. Önmegadóztatásból uj mozit épitenek. Most fejezték be a kulturotthon vakolását is, a malom épitése is folyamatban van.

Hajas Gyula

Testnevelés és Sport

Kezdődik a bajnokság

Vasárnap mindkét csoportban megkezdődnek az őszi bajnoki forduló küzdelmei. Az „A" csoportban a következő mérkőzéseket tartják: Dinamo—Minerul, Progresul—Avîntul, Locomotiva Constanţa—Dinamo Bukarest, Fl. Rosie UTA—Locomotiva Temesvár, Locomotiva Marosvásárhely—Stiinţa Kolozsvár, Stiinţa Temesvár—Hadsereg Központi Háza.

Az „A"-csoport állása a vasárnapi bajnoki forduló előtt a következő:

Dinamo Buk.	11	6	5	0	21: 6	17
Flacara Ploesti	12	6	5	1	25:10	17
Progresul	12	6	4	2	21:13	16
Minerul	12	6	3	3	15:10	15
Hadsereg KH	12	5	3	4	19:11	13
Stiinţa Temesvár	12	4	4	4	17:12	12
Fl. Rosie UTA	12	4	3	5	14:16	11
Din. Sztálinváros	12	4	3	5	14:17	11
Loc. Temesvár	11	2	4	5	11:17	8
Loc. Constanţa	12	3	2	7	9:23	8
Loc. M.-vásárhely	12	2	3	7	11:25	7
Avîntul	12	1	2	9	11:30	4

A „B"-csoportban az aradi csapatok közül a Metalul Aradon játszik a Metalul 108 együttese ellen. A mérkőzést a „Progresul" stadionban játsszák le vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel. Az aradi együttes legjobb csapatával áll fel a mérkőzésre és igyekszik mindkét fontos bajnoki pontot megszerezni. A bajnokság állása az őszi forduló megkezdése előtt a következő:

Progresul	13	10	1	2	28: 9	21
Met. A.-gyéres	13	7	4	2	24: 9	18
Metalul Resica	13	8	2	3	22:13	18
Loc. Kolozsvár	13	6	3	4	23:19	15
Flacara	13	6	3	4	17:15	15
Prog. Szatmár	13	5	4	4	18:24	14
Metalul Arad	13	4	5	4	12:16	13
Metalul Hunyad	13	3	6	4	13:15	12
Met. Nagybánya	13	3	6	4	12:15	12
Locomotiva Arad	13	3	4	6	15:15	10
Minerul	13	2	6	5	14:18	10
Metalul 108	13	3	2	8	19:24	8
Met. Nagyvárad	13	2	4	7	12:24	8
Fl. R. Kolozsvár	13	2	4	7	8:21	8

Kerületi teniszverseny

A kerületi teniszverseny férfi és női egyes számaiban a küzdelmek befejeződtek. Eredmények a következők:

Férfi egyes elsőosztály: 1. Grünwald, Fl. Rosie UTA, 2. Piros, Fl. Rosie UTA, 3. Takács és Löwinger ugyanosak a Fl. Rosie UTA versenyzői. Grünwald ezzel a győzelmével nyolcadszor nyerte meg a kerületi bajnokságot. A döntő eredménye: Grünwald—Piros 6:4, 6:3, 6:1.

Női egyes másodosztály: 1. Iritzné, Voinţa, 2. Bauer, Fl. Rosie UTA. A döntő eredménye 7:5, 6:1.

Férfi egyes másodosztály: 1. Takács, Fl. Rosie UTA, 2. Tereanu, Voinţa, 3. dr. Pap, Voinţa és Margittai, Voinţa. A döntő eredménye: Takács—Tereanu 6:0, 6:1. A versenyt a páros számokkal tovább folytatják.

Néhány sorban

Honvéd—Légierő 3:2 (0:0). A Magyar Kupa elődöntő mérkőzését Szolnokon játszották le, amelyet a Honvéd csak nagy küzdelem után nyert meg.

★

Moszkvában a Dinamo stadionban szeptember 11-én kerül lebonyolitásra a Szovjetunió—Anglia nemzetek közötti válogatott atlétikai mérkőzés.

★

A Davis-Cup zónadöntőjén Ausztrália együttese 5:0 arányban győzött Olaszország csapata ellen. A Davis-Cup döntőjét az Egyesült Államokban játsszák le augusztus 26—28 között az USA és Ausztrália csapatai.

★

Szombaton és vasárnap mérkőznek egymással Bukarestben a Román Népköztársaság és Franciaország válogatott atléta csapatai.

Rádiómüsor

Szombat, augusztus 20.

BUKAREST I.: 8,05: A központi sajtó áttekintése. 8,13: Operarészletek. 8,45: Sajtószemle. 9,15: Könnyüzene. 9,45: Zenemüsor gyermekek számára. 10,15: Zene román szerzőktől. 10,45: Ifjusági és diákdalok. 11,15: „Zene és élet". 12,15: Zene. 12,55: Hirek. 13: Operettzene. 13,45: Balett-zene francia szerzőktől. 14,45: Népi zene. 15,30: Hirek. 15,35: Román forradalmi dalok. 16: Sviatoszlav Richter zongoraművész és Serghei Lemesev tenorista hangversenye. 16,45: Román esztrád muzsika. 17,30: Hirek. 17,48: A berlini szimfónikus zenekar müsora. 18: Kivánsághangverseny. 19: Hirek. 19,05: Zenés fejtörő. 20: Tánczene. 20,45: Falvak ujsága. 21,15: „Táncoljatok velünk". 22,45: Elisabeta Pável Seceleanu énekel. 23: Hirek. 23,10: Éji zene.

BUKAREST II.: 14,30: Miről ir a „Scinteia"? 14,40: Dalok a varsói Fesztiválra. 15: Hirek. 15,05: Könnyüzene Dunajevszkij szovjet zeneszerző müveiből. 15,27: Hangverseny. 16: Hirek. 16,15: Iliuţa Rudareanu klarineton, Mihail Schina cimbalmon játszik. 16,45: Románcok román szerzőktől. 17: „Hazánk tartományaiból és városaiból". 17,30: Könnyüzene. 18,15: Munkadalok. 18,40: A „George Enescu" Állami Filharmonia szimfónikus zenekara játszik. 18,57: Tánczene. 20: Rádió hiradó. 20,30: Szovjet népi zene. 21: A szovjet rádió adásának közvetitése. 21,30: Könnyüzene. 22: Hirek. 22,20: Sabin Dragoi és Gheorghe Dumitrescu zeneműveiből. 22,45: Tánczene. 0,15: Román népi melódiák. 0,45: Hirek.

BUDAPEST (Kossuth): 8,10: Egy falu — egy nóta. 8,55: Édes anyanyelvünk. 9: Uj zenei ujság. 10,10: Zenés müsor öreg munkások tiszteletére. 11,10: Mesevilág Csillebércen. 12,15: Fodor János, Gyurkovics Mária, Palló Imre, Rösler Endre, Svéd Sándor és Török Erzsi énekel. 13: Hangverseny kitüntetett dolgozók tiszteletére. 13,40: A tudomány a népet szolgálja. Riportmüsor. 14,15: Örökszép melódiák. 15,30: Sziv küldi szivnek. 16,20: Yves Montand hangversenye a párisi Théatre de l'Etoileban. 17,40: Kincses Kalendárium. 18,40: Tánczene. 19,20: Az épülő kommunizmus nagy országában. 20,20: Mintha már találkoztunk volna... Humoros hangos hiradó. 22,10: Utcabál. 0,10: Csárdások.

BUDAPEST (Petőfi): 8: Népdalok. 8,20: Hangszerszólók. 9: Népi zenekarok és müvészek. 9,30: Bartók Béla müveiből. 10,10: Toscanini vezényel V. Az NBC szimfónikus zenekara játszik. 11,34: Zenés ünnepi délelőtt. 13: Magyar müvészek hangversenye. 14: Dolodze: Elcserélt menyasszony. 14,25: Kemény Egon: Krasznodoni hősök. Szvit. 16,46: Grofé. Grand Cagnon. Szvit. 15,20: Virágos nyár. 16: Népszerü operahangverseny. 17: A tizenötéves kapitány. 17,50: Ünnepi hangverseny. 18,50: Népzene. 19,55: Gadzsijev: A békéért — szimfónikus költemény. 20,14: Kodály: Magyar népzene. 20,30: Csillagom — Juliskám. 21,30: Sporthiradó. 22: Beethoven: C-dur gordonka-zongoraszonáta. 22,15: Hangverseny.

Az augusztus 12-iki lotto huzás eredményei

Országos össznyeremény 1,699.055 lej.

Az augusztus 12-én kisorsolt nyereményösszeg a következőképpen oszlik meg az egyes nyereménykategóriák között:

I. kategória: 10 egyenként 15.269 lej, plusz 16 negyednyeremény.

II. kategória: 28 egyenként 5.588 lej, plusz 41 negyednyeremény.

III. kategória: 92 egyenként 1.622 lej, plusz 159 negyednyeremény.

IV. kategória: 96 egyenként 1.508 lej, plusz 183 negyednyeremény.

V. kategória: 143 egyenként 977 lej, plusz 303 negyednyeremény.

VI. kategória: 106 egyenként 1.374 lej, plusz 198 negyednyeremény.

VII. kategória: 238 egyenként 591 lej, plusz 493 negyednyeremény.

„A" különleges jutalom: 1 darab 33,778 lej, plusz 4 negyednyeremény.

„B" különleges jutalom: 3 darab egyenként 14.779 lej, plusz 3 negyednyeremény.

„C" különleges jutalom: 1 darab 53.126 lej, plusz 2 negyednyeremény.

A nyereményeket augusztus 22-e és szeptember 4-e között fizetik ki.

Életbelépett a román-koreai kulturegyezmény 1955. évi munkaterve

A napokban lépett életbe a Román Népköztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kulturális kapcsolatainak kibővitését szolgáló 1955. évi munkaterv.

A munkaterv értelmében a kölcsönös küldöttségcseréken kivül kicserélik a két ország akadémiáinak kiadványait, továbbá tanügyi, müvészeti és kulturális anyagokat, játékfilmeket, hiradófilmeket és rádióanyagot cserélnek.

A terv értelmében dokumentációs kiállitásokat rendeznek és lefordittják a két ország több reprezentativ irodalmi alkotását.

(Agerpres)

A pártpropaganda hireiből

„Minden percet kihasználunk a tanulásra"

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének utmutatása alapján husznapos tanfolyamra hivták össze a propagandistákat, hogy fejlesszék politikai és ideológiai tudásukat. Ezáltal természetesen még hasznosabb munkát végeznek majd az előttünk álló pártoktatási évben.

Én is e tanfolyamnak egyik hallgatója vagyok. Vadász község alapszervezete küldött, hogy politikai felkészültségemet tovább fejlesszem és még eredményesebben tevékenykedjek az 1955—56. évi pártoktatás keretében. Eddig még nem vettem részt hasonló párttanfolyamon és ezért örömmel fogadtam az elvtársak bizalmát, hogy fiatal korom ellenére engemet választottak.

Már eddig is sokat tanultam, bár még nem fejeződött be a tanfolyam. Az itt tanultak, mint propagandistának és néptanácsi titkárnak, nagy segitségemre lesznek. A mezőgazdaság szocialista átalakitásával foglalkozó lecke, nemcsak mint propagandistát érdekelt, hanem mint néptanácsi titkárt is. Bizony nagy szükség van a tanulásra. Az 1949 március 3—5-i plenáris ülés óta — amely megjelölte a mezőgazdaság szocialista átalakitásának utját — már több, mint hat év telt el és Vadász községben még most sincs kollektiv gazdaság, sem mezőgazdasági társulás. Ezen a téren énrám is nagy feladatok hárulnak.

Sajnos, az idő nagyon rövid, mindössze husz nap. Pedig számos kérdés még homályos előttem. Elhatároztam, hogy a tanfolyam befejezése után tovább tanulok, egyénileg fejlesztem politikai és ideológiai felkészültségemet.

Beszélgettem itt az elvtársakkal, kicseréltük tapasztalatainkat, érdekelt, hogy egyesek milyen mértékben sajátitják el az anyagot.

Kiss Sándor, a közelmultban alakult ágyai „Dózsa György" kollektiv gazdaság tagja, aki szintén először vesz részt párttanfolyamon, a következőket mondja:

— Minden percet kihasználok, hogy elsajátitsam az anyagot, hiszen tudom, hogy nagy hasznát veszem majd otthon. A mi kollektiv gazdaságunk tizenhat családdal alakult meg s bizony nagy feladat vár rám, propagandistára. Növelni akarjuk a taglétszámot. Az itt tanultak alapján elsősorban személyes példával járok elől a nagyobb hektárhozam eléréséért vivott küzdelemben. A tanfolyamon tanultam meg, hogy nem elég, ha csupán mozgósitjuk a termelőket jobb munkára, szükséges, hogy gyakorlatilag is megmutassuk: hogyan kell dolgozniok, milyen módszereket kell alkalmazniok a bő termés eléréséért.

Vintea Ioant, a nagyszentmiklósi kollektiv gazdaság alapszervezete küldte. Ő már részt vett hasonló tanfolyamon. Szerinte a jelenlegi tanfolyam nehezebb, mint a többi.

— Nekem bizony már nehéz a tanulás, — mondja — de éppen ezért minden percet kihasználok, hogy elsajátitsam az anyagot. Még a déli pihenési idő alatt is lapozgatom jegyzeteimet.

Sági Imre, a „December 30"-gyár szövődéjének dolgozója már három hónapos párttanfolyamon vett részt, de még propagandista tanfolyamot nem végzett. Az 1955—56-os évi esti pártoktatási kört vezeti majd első izben.

— Eddig is tanultam, olvastam, fejlesztettem politikai és ideológiai tudásomat, de ez a tanfolyam számos, eddig ismeretlen kérdést világitott meg előttem. Látom, hogy a tanultaknak nagy hasznát veszem majd az esti párttanfolyamon.

Ezek az elvtársak élenjárnak a tanulásban.

Vannak azonban egyesek, akik nem használják ki a rövid időt a tanulásra, akik nem tartják be az iskola programját, vagy pedig előfordul, hogy helytelen magatartásukkal zavarják a többi hallgatót a tanulásban. Ezek között említhetjük Alecu Florea, Farkas Ferenc és Schwartz László elvtársakat.

A tanfolyam vezetősége gyülésen mutatott rá egyes elvtársak helytelen magatartására, hibájára. Ezen a gyülésen kitünt az is, hogy az iskola vezetőinek is fogyatékosságai voltak a tanfolyam kezdetén, mert meglazult a fegyelem és csak késve értékelték ki a tanfolyam munkáját.

A gyülésen kiküszöböltük a hibákat, az illetékesek magukévá tették a birálatot, beismerték hibáikat és kötelezettséget vállaltak, hogy ezután jó példával járnak elől a tanulásban, megváltoztatják magatartásukat és kiváló minősitéssel végzik el a tanfolyamot.

Jelenleg minden jel arra mutat, hogy a tanfolyam hallgatói valamennyien odaadással tanulnak, hogy minél alaposabban felkészüljenek az 1955—56. évi pártoktatási évre.

Bede István,
propagandista

A Bolyai Tudományegyetem levelező tagozatai

A Bolyai Tudományegyetem rektorátusa közli, hogy az 1955—56. tanévben az alábbi levelezőtagozatok működnek:

1. Matematika-fizika (5 év)
2. Természetrajz-kémia (5 év)
3. Magyar nyelv és irodalom (6 év)
4. Orosz nyelv és irodalom (5 év)
5. Jogtudomány (6 év)

A felvételire 1955 augusztus 31-ig lehet jelentkezni. A felvételi vizsga 1955 szeptember 10-én kezdődik.

Az élmunkásnő

A „Vörös Trikó"-gyárban gépekkel zsufolt munkatermeken keresztül eljutottam arra a helyre, ahol Freisinger Magda dolgozik. A fiatal lány gondosan fésült, szőke hajában gyapotfonál apró pihéi fehérlenek. Otthonosan, fürgén járkál egyik géptől a másikig s pillanatok alatt köti össze az elszakadt szálakat, cseréli ki a törött tüt, hogy a gép ujra indulhasson. Mindez bizonyitja, hogy ügyes, jól képzett munkásnő. Négy hónappal ezelőtt lett élmunkás.

— Nem volt könnyü az ut, amig eljutottam odáig, hogy az én nevem is ott szerepeljen a tisztelettáblán — mondja. — Különösen az én helyzetemben nem. Ugyanis 1952-ben faluról kerültem Aradra. Addig nem is voltam gyárban, azonban már egész kicsiny koromban arról ábrándoztam, hogy ha felnövök, ipari munkás leszek. Mégis, amikor beléptem a gyárba és a munkaterem ablakán keresztül futólag megpillantottam a bonyolult gépeket, ideges szorongást éreztem. Anna gondoltam, hogyan fogok megbarátkozni e gépekkel? Nem kerültem azonnal gép mellé. Közel egy hónapig géptüket válogattam. A tük között voltak hosszabbak a normális méretnél, ezeket kellett kiválogatnom s amikor egy csomó összegyült, rövidebbre vagdosnom, hogy használhatókká váljanak. Már arra gondoltam: örökké a tüket fogom válogatni, amikor egy napon, röviddel a müszak befejezése előtt, Flora elvtárs, a mester közölte, hogy másnaptól kezdve Veres Zsófia elvtársnő mellett fogok dolgozni. Ő majd megtanit a gép kezelésére. Nagyon nehezen telt el a délután s talán soha olyan hosszu éjszakám nem volt, mint az. Alig vártam a reggelt. Másnap elsőnek érkeztem az üzemosztályba. A harmadik váltás még javában dolgozott. Amikor megkérdeztem az egyik elvtársnőt, hol dolgozik Veres Zsófia, röviden csak annyit mondott, hogy a terem tulsó végében, de még nem jött be. A várakozás fokozta türelmetlenségemet. Mind az járt az eszemben, vajon mennyi idő alatt fogom megtanulni a gép kezelését? Négy hétig dolgoztam együtt Veres elvtársnővel. Sokat tanultam tőle. Négy hét elteltével Veres elvtársnő betegsége miatt egy időre kimaradt a munkából. A hirtelen rámszakadt felelősség megijesztett. Csak lassan kezdtem megszokni a munkát. Ha valamit nem tudtam, segitséget kértem a mellettem dolgozó elvtársnőtől, vagy a mestertől. Néhány hónap után elsajátitottam a legszükségesebbeket. Meg voltam elégedve önmagammal. Ez azonban hiba volt és arra vezetett, hogy hónapok'g nem fektettem sulyt szakmai tudásom továbbfejlesztésére. Csak jóval később — amikor az IMSz alapszervezet bürója, valamint a mester rámutatott, hogy a szakmai felkészültség hiánya miatt termelek sokszor selejtet — kezdtem feleszmélni, hogy még sokat kell fejlődnöm. Megmagyarázták, hogy a selejtmentes munkának és a termelt mennyiség növelésének, valamint a minőség megjavitásának előnyeit elsősorban saját magam fogom érezni. A végzett munka arányában emelkedik majd a fizetésem. Dolgozó emberek gyermeke vagyok, nem várok senkitől anyagi segitséget s igy ez a felvilágositó munka érthetően nagy hatást gyakorolt rám. Megfogadtam, hogy elsősorban a munka minőségét fogom javitani, mert ez volt a legégetőbb kérdés. De hogyan? Éreztem, hogy csak ugy tudom a munkám minőségét megjavitani, ha alaposan megfigyelem: melyek azok az okok, amelyek következtében hibás munka kerül ki a gépből. Igy fedeztem fel munkámban egyik hibát a másik után, amelyek azelőtt elkerültek figyelmemet. Például, ha a fonál vastagabb és sok a görcs rajta, könnyen törik a tü, szakadnak a szálak. Ennek következtében a gép sokat áll munkaközben, ami pedig elveszett idő a termelésben. Később rájöttem: a sok tütörésnek más oka is van: mégpedig az, hogy egyes tük hosszabbak a szokott méretnél. A hosszabb tük azonnal eltörnek. Ugy igyekeztem kiküszöbölni e hibát, hogy a munkamenet közben ellenőriztem a tüket és a hosszabbakat kiszedtem a tartaléktük közül. Állandóan figyelem a legyártott anyagot s ez azt eredményezi, hogy idejében észreveszem, ha valami hiba történik. A hibákat azonnal orvosolom. Igy sikerül jó minőségü árut termelnem. A selejtet csaknem száz százalékban kiküszöböltem. Amióta igy dolgozom, lényegesen nagyobb mennyiségü fonálmegtakaritást értem el. De ez még nem minden. Miután a selejt kérdését megoldottam, arra törekedtem, hogy a gépek holtidejét a minimumra csökkentsem. Alkalmaztam munkámban Melnyikova szovjet szövőnő módszerét. Nem várom meg, hogy az orsóról teljesen lefogyjék a fonal, hanem jóelőre összekötöm a fogytán lévő szálat a teli orsóval és igy a gépet nem kell leállitanom arra az időre, amig uj szálat füzök be. Ma jóminőségü és jóval nagyobb mennyiségü készáruval járulok hozzá a termeléshez, mint azelőtt. Büszke vagyok arra, hogy az élenhaladó munkások neve mellett, az én nevem is ott szerepel a tisztelettáblán. Továbbra is ugy dolgozom, hogy az élmunkások sorában maradjak — fejezi be mondanivalóját Freisinger Magda élmunkásnő.

Nagy Imre

G. RATIANI:

Az európai biztonság megteremtéséhez vezető ut

Manapság, főleg pedig a genfi értekezlet után, nem szükséges bizonyitani, hogy Európa népeinek általános európai biztonsági rendszerre van szükségük. Mig azelőtt azon vitatkoztak, hogy szükséges-e ilyen rendszer, ma már arról folyik a vita, milyennek kell az általános európai biztonsági rendszernek lennie. Más szóval megkezdődött a vita arról, hogy mivel kezdjük. Erről meggyőződhetünk, ha azokra a beszédekre emlékezünk, amelyeket Genfben a kormányfők tartottak. Mindannyian érintették kisebb, vagy nagyobb mértékben és különböző szemszögből az általános európai biztonság kérdését és egyetlen kormányfő sem nyilatkozott egy ilyen rendszer megteremtése ellen. Az a tény, hogy a négy nagyhatalom egyetért az európai kollektiv biztonság gondolatával, kétségtelenül jelentékeny haladást jelent a nemzetközi feszültség enyhülésében és egyben sikert az európai tartós békéért folytatott harcban.

Ne felejtsük el, hogy egyes nyugateurópai körök az európai biztonságra vonatkozó javaslatokat a „hidegháboru" szempontjából itélték meg.

Az európai népek biztonságát nem tekintették életfontosságu önálló kérdésnek, hanem jelentőségének meg nem felelő szemszögből nézték, sőt egyes alkalmakkor ezt a kérdést más kérdésekre vonatkozó tárgyalások során alku tárgyának tekintették. Ezt a helyzetet elsősorban az az irreális felfogás okozta, amely szerint nemzetközi tárgyalásokban állitólag lehet az „erőpolitika" elvét érvényesiteni.

A mai körülmények között megengedhetetlen, hogy a német kérdést használják fel akadályként az európai biztonság megteremtésének feladatával szemben. Ellenkezőleg, az európai biztonság megteremtésében elért haladás Németország egységesitésének ügyét kell, hogy szolgálja.

Jelenleg Európában két államcsoport létezik. Az egyik csoport az északatlanti szerződéshez (NATO) és a Nyugateurópai Unióhoz tartozó államokból áll. A másik államcsoportosulást a varsói szerződés teremtette meg, amelyet a Szovjetunió és a többi európai békeszerető állam kötött, a Nyugat-Németország felfegyverkezését tartalmazó párisi egyezmények becikkelyezésére adott válaszként.

A reális helyzetből kiindulva, amely sorozatos akciókat kiván az európai kollektiv biztonság rendszerének megteremtése céljából és a mai európai helyzet összes körülményeinek szemelőtt tartásával, a Szovjetunió Genfben javaslatot terjesztett elő a kormányfőknek tanulmányozás céljából, amely javaslat az európai csoportosulások közötti szerződés alapelveire vonatkozik. Amennyiben az Európában keletkezett két csoportosulás államai kölcsönösen köteleznék magukat, hogy nem folyamodnak a vitás kérdések megoldására erőszakhoz és hogy nézeteltérések esetén megbeszéléseket folytatnak, ez a kötelezettség nagyban hozzájárulna a nemzetközi együttmüködés szellemének megerősitéséhez.

A Szovjetuniónak az a javaslata, hogy szerződést kössenek az európai csoportosulásokban részvevő államok közt, azt a lehetőséget nyujtja, hogy nagy lépést tegyünk az európai biztonság megteremtése felé, amelynek megvalósitását a mai, az 1955. évi Európában semmi akadály nem gátolja.

Egy ily szerződés előnyei tagadhatatlanok. Különösen Németországra fontos egy ilyen szerződés: jelenleg Németország két része ellentétes csoportosulásokban van. E csoportosulások közeledése hozzájárul majd Németország két részének közeledéséhez.

(Megjelent a „Právdá"-ban).

A fővárosi szakszervezeti tanács értekezlete

Bukarest város szakszervezeti tanácsa szerdán délután értekezletet tartott a Szakszervezetek Kulturházában. Az értekezleten számos vállalat vezetője, mérnökök, technikusok, élmunkások és ujitók vettek részt. Az értekezleten megvizsgálták, hogy milyen eredménnyel folyik a fővárosi vállalatokban a terven felüli szocialista felhalmozás.

Dumitru Toma, a „Vörös Grivica" üzemek dolgozója elmondotta, hogy milyen müszaki-szervezési intézkedéseket tettek az augusztus 23 tiszteletére vállalt 3 millió lej szocialista felhalmozás megvalósitása érdekében. Ezeknek az intézkedéseknek és a jó munkaszervezésnek tudható be, hogy augusztus 1-ig terven felül 2,252.385 lej értékü szocialista felhalmozást értek el.

Iancu Grosu, a „Breiner Béla" kötszövőgyár főmérnöke rámutatott arra, hogy az üzemben augusztus 15-ig a terv előirányzatánál 270.000 lejjel több szocialista felhalmozást értek el.

A felszólalásokból kitünt, hogy már eddig is számos fővárosi vállalat dolgozói teljesitették tul az augusztus 23 tiszteletére tett vállalásaikat.

(Agerpres)

Az államok közötti bizalom megszilárditásáért, az általános békéért és biztonságért

A világ közvéleménye továbbra is bőségesen foglalkozik a négy hatalom kormányfői genfi értekezletének eredményeivel. Ez törvényszerü is, mert a nemzetközi feszültség enyhitése, a különböző államok közötti kölcsönös bizalom megteremtése és továbbfejlesztése, az általános béke fenntartása és megszilárditása a földkerekség minden becsületes emberének legerősebb és leghőbb óhaja. Nincs a világon olyan nép, amely háborut akarna, mint ahogyan olyan nép sincs, amely ne harcolna a békéért. A nagy és a kis országok népei nem ellenségei egymásnak. Az egyszerü emberek, bármely fajhoz vagy nemzethez tartozzanak is, mindig arra törekedtek és ma is arra törekszenek, hogy békében és egyetértésben éljenek egymással.

Az emberek százmilliói a béke fenntartása és megszilárditása végett évekig tartó óriási erőfeszitésekkel tevékenyen és állhatatosan törekedtek a legfontosabb nemzetközi problémák békés megoldására, az uj háboru veszedelmének elháritására. A népek e tekintetben különösen nagy reményeket füztek a nagyhatalmak kormányfőinek tanácskozásához. A béke hivei már régóta követelték ezt a találkozót. S ezek a remények sok szempontból beigazolódtak. A Szovjetunlónak és a többi békeszerető államnak a nemzetközi feszültség enyhitésére irányuló gyümölcsöző tevékenysége, a népek békemozgalmának a kormányok külpolitikájára gyakorolt óriási hatása, a béke hivei tömegmozgalmának állhatatos önfeláldozó harca megteremtette a genfi értekezlet összehivásának és megtartásának szükséges feltételeit.

A négy hatalom kormányfőinek értekezlete kedvező hatással volt az egész nemzetközi helyzetre. Gyengitette a reakciós erők állásait és megerősitette a béke hiveinek helyzetét. Ez az értekezlet a hirhedt „hidegháboru" végének kezdete, a nemzetközi légkört éveken át mérgező ugynevezett „erőpolitika" csődjének kifejezése volt.

Ma mindenki elismeri, hogy a genfi értekezletnek valóban történelmi jelentősége van, hogy a genfi értekezlet az államok közötti kapcsolatok uj szakaszának kezdetét jelenti. Az értekezleten az együttmüködés és a kölcsönös megértés szelleme, a tárgyalások szelleme diadalmaskodott. Ennek az együttmüködésnek a továbbfejlődése kétségtelenül meg fog felelni a béke megszilárditása ügyének.

A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának augusztus 4-én és 5-én tartott harmadik ülésszaka meghallgatta és megvitatta Bulganyin elvtársnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének, a négy kormányfő genfi értekezletén elért eredményeiről szóló beszámolóját. A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa teljesen jóváhagyta a Genfben járt szovjet kormányküldöttség tevékenységét, s külön hangsulyozta, hogy a szovjet küldöttség Genfben a szovjet állam következetes lenini külpolitikáját folytatta, s ez a politika nemcsak a szovjet nép létérdekeinek felel meg, hanem az egész világ békéjének és biztonságának megszilárditását is szolgálja.

Valóban épitő jellegüek azok a javaslatok, amelyeket a Szovjetunió a genfi értekezleten a legfontosabb nemzetközi problémákról előterjesztett. Ebből a szempontból igen nagy figyelmet érdemel a Szovjetuniónak az európai kollektiv biztonsági rendszer két szakaszban történő megvalósitásáról szóló javaslata. Nem kevésbbé fontos a Szovjetunió másik javaslata, a nyugati és a varsói csoportosulások közötti szerződés megkötéséről szóló javaslat. A szovjet küldöttség a német probléma tárgyalásakor külön hangsulyozta, hogy a jelenlegi körülmények közt e kérdésben csak az európai feszültség enyhitése, a meglevő katonai csoportosulások megszüntetése és az általános európai kollektiv biztonsági rendszer megteremtése utján lehet megegyezni. A világ haladó közvéleménye lelkesen fogadta a Szovjetuniónak a fegyverzet általános csökkentéséről, az atomfegyver eltiltásáról és az uj háborus veszély elhárításáról szóló javaslatait is.

A Szovjetunió, amikor az e kérdésekre vonatkozó javaslatait előterjesztette, nem zárkózik el bármely más olyan javaslat megvitatása elől, amelyet az a törekvés hat át, hogy meg kell találni a nemzetközi problémák megoldásának utját. Bulganyin elvtárs a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának ülésszakán mondott záróbeszédében hangsulyozta, hogy a szovjet kormány az álláspontok közeledésének és a megegyezés elérésének szükségességéből indul ki, s ezért figyelmesen és komolyan tanulmányozza Eisenhower elnöknek az amerikai—szovjet katonai értesülésosere és a kölcsönös légifényképezés megszervezéséről szóló javaslatát. „Meggyőződésünk — mondotta Bulganyin —, hogy a népek békéjéért folytatott küzdelemben továbbra is együtt fogunk haladni és a dolgok jobban mennek, s jól végződnek majd".

Teljesen nyilvánvaló, hogy a nemzetközi feszültség enyhitésében és az államok közötti szükséges bizalom megteremtésében nagy szerepet kell betöltenie az országok, főképp a nagyhatalmak közötti szélesebb körü együttmüködés fejlődésének. Ez az együttmüködés teljesen reális, lehetséges és történelmileg igazolt. Ha lehetséges volt a Szovjetunió, az Egyesült Államok, Anglia, Franciaország és néhány más állam együttmüködése a második világháboru idején, akkor békében is teljesen lehetséges.

A kormányfők a genfi értekezleten, mint tudjuk, alaposan megvitatták az államok közötti kapcsolatok megszilárditásának lehetőségét, a Kelet és a Nyugat közti érintkezés fejlesztését. Rámutattak, hogy nemcsak a politikai, hanem a gazdasági, a kulturális és a tudományos kapcsolatokat is fejleszteni kell, hogy sokkal gyakrabban kell megrendezni az ipari, a mezőgazdasági és a kereskedelmi szakemberek, a tudományos, a kulturális és a társadalmi személyiségek kölcsönös látogatásait. Nem kétséges, hogy ezek a kölcsönös látogatások, ha a látogatók nem lesznek elfogultak, a népek javára válnak, s hozzájárulnak ahhoz, hogy szétoszlassák a pletykákat és rágalmakat, amelyek akadályozzák a különféle országok közötti kapcsolatok kialakulását.

A Szovjetunió helyesen kezdeményezte a parlamenti küldöttségnek kölcsönös látogatásait. A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának meghivására legutóbb a Szovjetunióban járt Anglia, India, Sziria és Svédország küldöttsége. Most Jugoszlávia parlamenti küldöttsége tartózkodik a Szovjetunióban. A közeljövőben ellátogat a Szovjetunióba néhány más ország parlamenti küldöttsége.

A nemzetközi együttmüködés szilárditását segitette elő a Szovjetunió kormányküldöttségének jugoszláviai utja, D. Nehru indiai miniszterelnöknek a Szovjetunióban tett látogatása, Ho Si Minh, a Vietnami Demokratikus Köztársaság elnökének utazása a Kinai Népköztársaságba és a Szovjetunióba. Hozzájárul ehhez a szovjet mezőgazdasági küldöttség amerikai körutja, valamint az amerikai mezőgazdasági küldöttség szovjetunióbeli utazása is. E két utazás nagy érdeklődést keltett mindkét ország lakosai között. Kétségtelen, hogy az államok közti bizalom megszilárditását szolgálja majd Bulganyin és Hruscsov közelgő angliai utazása, E. Faure-nak, Franciaország miniszterelnökének és A. Pinay-nek, Franciaország külügyminiszterének a Szovjetunióba való utazása, Bulganyin indiai utja, Tito marsall látogatása a Szovjetunióba, Gamal-Abd-el-Nasszer-nek, Egyiptom miniszterelnökének szovjetunióbeli utja, stb.

A nemzetközi feszültség enyhitésében és az egyetemes béke megteremtésében óriási jelentőségü az időszerü ázsiai és távol-keleti problémák megoldása. Sajnos, ezeket a problémákat hivatalosan nem tárgyalták meg a genfi értekezlen. Ez azonban nem azt jelenti, hogy az ázsiai és a távol-keleti problémák elvesztették jelentőségüket és megoldásuk most már kevésbbé sürgős. Mint ismeretes, az ázsiai és a távol-keleti helyzet továbbra is feszült és veszélyes. Sürgős megoldásra várnak egyes nagyon fontos kérdések, például Korea békés egyesitése, az Indokinára vonatkozó egyezmények teljesitése, a tajvani kérdés megoldása a kinai nép vitathatatlan jogai elismerésének alapján, továbbá a Kinai Népköztársaság ENSz-beli törvényes jogai helyreállitásának kérdése.

A Kinai Népköztársaság kormánya jóakaratot tanusit a nemzetközi konfliktusok békés rendezésének és a más államokhoz, köztük az Egyesült Államokhoz füződő viszony megjavitásának kérdésében, s már több intézkedést tett a távol-keleti feszültség enyhitéséért. A Kinai Népköztársaság kormánya még az ázsiai és az afrikai országok bandungi értekezletén javasolta, hogy Kina és az Egyesült Államok kezdjen közvetlen tárgyalásokat, s azokon vitassa meg a Tajvan körzetében kialakult feszültség enyhitésének és megszüntetésének kérdését. A Kinai Népköztársaság és az Egyesült Államok most Genfben nagykövetei szinten tárgyalásokat folytat. E tárgyalások célja a két fél polgári személyei hazatelepitése kérdésének rendezése, valamint néhány más, a két fél között vitás gyakorlati kérdés megvitatása.

Kétségtelen, hogy ma még sok akadály gördül a nemzetközi problémák megoldásának utjába, sok erőfeszitésre van szükség e problémák megoldásához. Ha azonban kölcsönös az óhaj, ha megmarad az együttmüködés szelleme, amely a genfi értekezleten olyan nagyvonalon nyilvánult meg, akkor ezek a nehézségek leküzdhetők, s a nemzetközi együttmüködés fejlődni és erősödni fog. A békeszerető népek remélik, hogy az idén október 27-re Genfbe összehivott négyhatalmi külügyminiszteri értekezlet ujabb eredményekkel segiti majd a nemzetközi problémák megoldását, a nemzetközi feszültség enyhitését és a béke szilárditását.

Valamennyi ország sajtója és rádiója nagyra értékeli a négy hatalom kormányfőinek a vitás nemzetközi kérdésekben való megállapodásra, az államok közti együttmüködés és — mind a genfi értekezleten, mind pedig utána megnyilvánuló — bizalom szilárditására irányuló törekvését. A Zsenminzsibao cimü kinai lap például vezércikkében azt irja, hogy a genfi értekezlet eredményei hozzájárulnak a világ békéjének szilárditásához és fontos lépést jelentenek a nemzetközi feszültség további enyhitésében és a „hidegháboru" megszüntetésében. A Tribune cimü angol hetilap utal a nemzetközi feszültség enyhülésének tényeire és megjegyzi, hogy „Kelet és Nyugat most a kellemes versengés állapotában van". „A Legfelsőbb Tanács ülésén sok olyan érzelem nyilvánult meg, amelyet csak üdvözölhetünk..." — irja a New York Times cimü amerikai lap. A Statesman cimü indiai lap a genfi értekezlet eredményeit „a négy nagy viszonyában beköszöntött uj korszaknak" nevezi, a Monde cimü francia lap pedig hangsulyozza, hogy „az enyhülés folytatódik".

A nemzetközi feszültség észlelhető enyhülésének megvilágitásában hatalmas jelentőséget nyer az atomerő békés felhasználásával foglalkozó nemzetközi tudományos és müszaki értekezlet, amely augusztus 8-án nyilt meg Genfben. Az értekezlet kétségkivül nagy lépés lesz a nemzetközi tudományos együttmüködés fejlesztésében és elősegiti a gyorsabb haladást az atomerő békés célokra való felhasználásában az emberiség javára, a népek jólétének és életszinvonalának emelésére.

A kommunista és a munkáspártok mindig nagy és nemes feladatnak tekintették a tartós és szilárd békéért, a béke erőinek a reakció erői elleni megszervezéséért és tömöritéséért vivott harcot. E pártok a békéért és az egyetemes biztonságért vivott harcot egybekapcsolják hazájuk munkásosztálya és valamennyi dolgozója gazdasági és politikai jogainak védelmével. A proletár internacionalizmus zászlajához hiven elszántan sikraszállanak a „hidegháboru" megszüntetéséért és — az államok politikai rendszerétől függetlenül — az összes államok baráti együttmüködésének fejlesztéséért, hogy áthassa a kölcsönös megértés szelleme a mostani nemzetközi kapcsolatokat.

A világ népei békében és barátságban élhetnek és kell is, hogy éljenek egymással. Országuk biztonsága nevében, jövőjük nevében kitartóan követelik: békét a világnak!

(Megjelent a „Tartós békéért, népi demokráciáért!" 32. (353). számában).

Szovjet tudós közlése az ionizáló sugarak ellen foganatositott intézkedésekről

A genfi atom-értekezlet munkálatai

GENF. (Agerpres.)

Az atomenergia békés célokra való felszabaditása egész sor fontos feladat elé állitja a fémipart. Az atomenergia termelésével és felhasználásával kapcsolatos berendezések előállitására különleges tulajdonságu — vegytiszta, nagy ellenállóképességü sav- és tüzálló, stb. fémekre van szükség.

A vegyészeti, fémipari és technológiai szekció augusztus 17-i ülése ezzel a kérdéssel foglalkozott. Többek között a teljesen vegytiszta zirkonium előállitásáról volt szó.

A biológiai és orvostudományi szekció az atomenergiai békés felhasználásával szoros kapcsolatban álló biztonsági és közegészségügyi kérdéseket vitatta meg.

Az értekezleten felolvasott közlések és értekezések az bizonyitják, hogy több országban, elsősorban a Szovjetunióban és az Amerikai Egyesült Államokban széles körben felhasználják az atomenergiát a tudományos és gazdasági életben.

A Szovjetunióban a villanyáramtermelésen kivül fizikai és kémiai kutatásokra, továbbá a fémiparban, a mezőgazdaságban, az orvostudományban és sok más téren használják az atomenergiát.

Megállapitották, hogy az atomenergia felhasználása kapcsán létrejött ionizált sugárzások bizonyos adagolásban károsak lehetnek az emberi szervezetre. Ezért felvetődött olyan egészségvédelmi normák megállapitásának kérdése, amelyek biztositják az atomenergiával dolgozó emberek egészségét.

A Szovjetunió Egészségvédelmi Minisztériuma normákat állapitott meg a megengedhető maximális sugárzás, valamint a rádióaktiv izotopnak a levegőben és a vizben megengedhető maximális töménysége tekintetében. Ezek a normák törvényerővel birnak és minden vállalatra és intézményre kötelezőek.

F. G. Krotkov felolvasta A. N. Letave, szovjet tudós közlését az ionizáló sugárzások ellen a Szovjetunióban foganatositott egészségvédelmi intézkedésekről.

A közlés rámutat arra, hogy az atomenergia békés célokra való felhasználásával kapcsolatban fokozódnak az igények az ivóviz, a központi vizellátás, valamint a levegő minősége szempontjából. Azok a dolgozók, akiknek munkahelyén — az engedélyezett normák határai között — erősebb sugárzások lépnek fel, külön törvény alapján hosszabb fizetett szabadságot kapnak és munkaidejük kisebb, mint általában.

A gyakorlat azt mutatja, hogy a Szovjetunióban alkalmazott egészségvédelmi intézkedések a lehető legjobban megvédik az atomenergia békés felhasználása terén tevékenykedő dolgozók egészségét.

Az értekezleten részt vevő küldöttek nagy érdeklődéssel hallgatták a szovjet tudós közléseit. Az ülésen és az azt követő sajtóértekezleten számos kérdést tettek fel F. G Grotkovnak. Megállapitották, hogy a többi országokban az ionizáló sugárzás ellen alkalmazott védőintézkedések korántsem annyira nagyszabásuak, mint a Szovjetunióban. Rendkivül nagy érdeklődést keltettek a szovjet tudósok vizsgálatai az ionizáló sugárzásnak az idegrendszerre gyakorolt hatásáról. Elhatározták, hogy külön megbeszélést szerveznek a szovjet és más tudósok között a sugárzások hatása elleni egészségvédelem terén a Szovjetunióban alkalmazott intézkedések részletes ismertetésére.

A Kinai Népköztársaság külügyminisztériumának közleménye a Kinában élő japán állampolgárok repatriálásával kapcsolatban

PEKING. (Agerpres.) — Az Uj Kina jelenti:

A genfi japán főkonzul a japán kormány nevében jegyzéket nyujtott át a Kinai Népköztársaság genfi főkonzuljának „a japán állampolgárok repatriálásával kapcsolatban." Julius 16-án a japán külügyminisztérium közleményt adott ki „a kinai szárazföldön maradt japánok kitelepitésének kérdéséről." A jegyzékben és a közleményben a japán kormány teljesen alaptalan sérelmekkel lépett fel s egyoldalu és logikátlan követeléseket terjesztett elő.

Ezzel kapcsolatban a Kinai Népköztársaság külügyminisztériumának képviselője a többi között a következőket jelentette ki:

„Elsősorban is polgári személyek kérdéséről van szó. A Kinai Népköztársaság kormánya mindenkor lehetőséget adott a Kinában lakó japánoknak a hazatérésre. 1955 márciusáig mintegy 35.000 japán polgári személy közül 29.000 haza is tért.

Kinában jelenleg 6000 japán él. Ezek kifejezésre juttatták azt az óhajukat, hogy végleg letelepedjenek Kinában, vagy huzamosabb ideig maradjanak ott. Ha e személyek közül egyesek megváltoztatnák szándékukat, a kinai kormány lehetővé teszi hazatérésüket.

A japán kormány ennek ellenére arról panaszkodik, hogy „a polgári személyek hazatelepitésének kérdésében semmi haladás sem mutatkozik" Ez a panasz teljesen alaptalan.

Másrészt sok ezer kinai polgári személy él Japánban, s törvényes jogaik és érdekeik nincsenek kellőképpen biztositva. Nem tarthatnak fenn kapcsolatot családjukkal és nincs lehetőségük a hazatérésre. Ami tehát a kinai és japán polgári személyeket illeti, elmondhatjuk, hogy a Japánban élő kinai polgári személyek kérdését kell rendezni tárgyalások utján, nem pedig a Kinában élő japánokét.

Másodsorban a japán háborus bünösök kérdése merül fel. Mi hajlandóknak nyilatkoztunk politikai engedményt részesiteni őket. 1954 augusztusában 417 volt japán katonai tisztviselőt küldtünk vissza Japánba. Ezek a Kina elleni agressziv háboru idején és a Kina felszabaditásáért lefolyt háboruban különféle büncselekményeket követtek el. Az emlitett katonai tisztviselők szabadonbocsátása után a Kinai Vöröskereszt Egyesület átnyujtotta a Japán Vöröskereszt Egyesületnek 1069 háborus bünös névsorát és tájékoztatást adott helyzetükről. E háborus bünösök ügyét a Kinai Népköztársaság a kinai jogszabályoknak megfelelően rendezi. E kérdés rendezése Kinának szuverén joga és a japán kormánynak ebbe nem lehet beleszólása.

A fentemlitett polgári személyeken és háborus bünösökön kivül nincs egyetlen olyan japán sem Kinában, akinek a helyzete tisztázatlan lenne.

A japán kormány mégis felvetette 40.000 japán állitólagos problémáját. Ezen csak csodálkozhatunk.

A japán militaristák nagyon sok japánt kényszeritettek arra, hogy vegyen részt a Kina elleni agressziv háboruban. E háboru folyamán igen sok japán halt meg Kinában. Lehet, hogy a japán kormány máig sem értesitette az elhunyt japánok hozzátartozóit. Az illetők rokonsága részéről megnyilvánuló nyugtalanság tehát teljesen indokolt, s csak együttérzést kelthet bennünk.

A Kinai Vöröskereszt Egyesület megállapodást kötött a Japán Vöröskeresztt és más japán szervezetekkel arra, hogy kivizsgálja egyes japán személyek ügyét. Ha tehát a Japán Vöröskereszt konkrét adatokat hoz a Kinai Vöröskereszt tudomására, az kész a lehetőség határain belül felkutatni az illetőket. Hangsulyoznunk kell azonban, hogy ez a kinai nép baráti megnyilatkozása a japán nép felé és semmi összefüggésben sincs a japán kormány által felvetett állitólagos problémával, a 40.000 japán ügyével.

A lényeges e tekintetben az, hogy a Kina elleni agressziv háboru idején a japán militaristák a kinaiak tizmillióinak halálát okozták, s az általuk elpusztitott kinai javak értéke több milliárd amerikai dollárra becsülhető. A japán militaristák a kinaiak tizezreit hurcolták erőszakkal Japánba, kényszermunkára, vagy azért, hogy elpusztitsák őket.

A japán kormánynak meg kell értenie, hogy a kinai nép jogosan követel ellenszolgáltatást az okozott károkért. A japán kormány azonban nemcsak hogy nem is válaszolt ezzel kapcsolatosan, hanem légből kapott rágalmak alapján felelősségre szeretné vonni Kinát az emlitett 40.000 japán személy ügyében.

A kinai és a japán nép békét akar és azt kivánja, hogy az egyenjogusági, a kölcsönös előnyök, a függetlenség és a szuverénitás kölcsönös tiszteletbentartása alapján, rendes mederbe terelődjenek a kinai—japán kapcsolatok. A kinai nép az utóbbi két évben több akciót inditott e cél érdekében.

A japán kormány azonban nem tett hasonló lépéseket. Sőt ellenkezőleg, a japán személyek repatriálásának kérdésével el akarja vonni a közvélemény figyelmét a kapcsolatok rendezéséről, igy akarva álcázni igazi álláspontját.

A valóság az, hogy a japán személyek repatriálásának kérdését a kinai és a japán társadalmi szervezetek már régen megoldották, mégpedig kielégitő módon. Ezen a téren legfeljebb adminisztrativ jellegü kérdések merülhetnek még fel. Ezzel szemben Japán és Kina között függőben van még számos olyan fontos kérdés, amely mindkét népet érinti és amelyet a két kormánynak rendeznie kell. Ilyenek a japán—kinai normális kereskedelem kiépitése, a kinai és a japán nép kapcsolatainak szorosabbra füzése s a kinai és a japán diplomáciai képviseletek jogainak és érdekeinek biztositása.

Ha a japán kormány őszintén törekszik a kinai—japán kapcsolatok rendezésére, ezekkel a kérdésekkel kell kezdenie. A kinai kormány kész tárgyalásokat folytatni a japán kormánnyal ezekről a kérdésekről."

Külföldi turisták tömegesen látogatnak el a Szovjetunióba

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Az „Uj Idők" folyóirat munkatársa beszélgetést folytatott V. Ankudinovval, az „Inturist" társaság vezetőségének elnökével, aki elmondta, milyen lépések történtek az utóbbi időben a külföldi üzleti cégekkel és turisztikai szervezetekkel való kapcsolatok kibővitésére. A külföldi cégekkel és szervezetekkel megkötött szerződések eredményeképpen a Szovjetuniót ez év novemberéig néhány ezer amerikai, francia, angol, svéd, lengyel, német, norvég, finn és más országból érkező turista keresi fel. Az „Inturist" társaság ugyanakkor több külföldi utazási irodával tárgyalásokat folytat a turistacsere további kiszélesitésére 1956-ban.

Jelenleg svédországi és angliai turisták tartózkodnak a Szovjetunióban. A turisták meglátogatták Leningrádot, Sztálingrádot, Kievet és a Fekete-tenger partján is megfordultak. Augusztusban és szeptemberben ujabb svéd és angol turistacsoportok látogatnak el a Szovjetunióba. Turisták érkeztek Angliából, az angol Wolverhampton Wanderers és a szovjet labdarugó csapat nemrég lezajlott moszkvai mérkőzésére. Augusztus 21-én tartják meg Moszkvában a Nyugat-Németország és a Szovjetunió válogatott labdarugó mérkőzést. A sportesseményre Németország mindkét részéből 1500 turistát várnak. Az „Inturist" társaság az utóbbi évek során még nem látott vendégül ilyen nagy tömegben külföldi turistákat.

V. Ankudinov a továbbiakban hangsulyozta, hogy a Szovjetunióba látogató külföldi vendégek növekvő száma miatt az „Inturist"-nak sok városban, főleg Sztálingrádban, Goriban, Kievben és Szocsiban több uj szállodát kell épitenie. Nagy lendületet vesznek a hajókirándulások is. A turisták kényelmes tengeri hajókon bejárják a Szovjetunió partvidékét s kirándulásokat tesznek az ország belsejébe is. Augusztus végén a Báthory lengyel hajó mintegy 800 francia kirándulóval Le Havre-ből Leningrádba megy. A turisták megtekintik Moszkvát is. Egyik finn turisztikai hivatal két hajóval nagy tömegkirándulást készit elő Leningrádba.

Az „Inturist" a jövő évtől kezdve hajókirándulásokat rendez a Feketetenger partvidékén. A kirándulók rövid időt töltenek Odesszában, Jaltában, Szocsiban és Szuhumiban. Az „Inturist" társaság megállapodásai értelmében szovjet kirándulók látogatnak el Lengyelországba, Svédországba és Finnországba. Augusztus 12-én 150 szovjet állampolgár indult Lengyelországba.

V. Ankudinov a beszélgetés végén kijelentette: A nemzetközi feszültségnek a genfi értekezlet után bekövetkezett enyhülése megteremtette a kedvező feltételeket arra, hogy külföldi kirándulók kereshessék fel a Szovjetuniót. Ez is egyik formája a Kelet és a Nyugat közötti kulturális és üzleti kapcsolatok kibővülésének. Az „Inturist" társaság — hagyományaihoz hiven — mindent megtesz, hogy a Szovjetunióba érkezett kirándulók a legtökéletesebb ellátásban részesüljenek. A szovjet kirándulók a maguk részéről elvárják, hogy ugyanilyen elbánásban részesüljenek a külföldi cégek és szervezetek részéről.

Fogadás Moszkvában Indonézia nemzeti ünnepe alkalmából

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti

Augusztus 17-én, Indonézia nemzeti ünnepe, az ország függetlenségének 10. évfordulója alkalmából Szubandario, Indonézia rendkivüli és meghatalmazott moszkvai nagykövete fogadást adott.

A fogadáson részt vettek: L. M. Kaganovics, G. M. Malenkov, A. I. Mikojan, M. G. Pervuhin, M. P. Taraszov az Orosz SzSzSzK Legfelső Szovjetje Elnökségének elnöke, A. M. Puzanov, az Orosz SzSzSzK Minisztertanácsának elnöke, a Szovjetunió miniszterei, a Szovjetunió Külügyminisztériumának és Külkereskedelmi Minisztériumának főtisztviselői.

A vendégek között voltak a Moszkvában akkreditált diplomáciai képviseletek vezetői, szovjet müvészek, szovjet és külföldi hirlapirók.

A fogadáson Szubandario és M. G. Pervuhin beszédet mondottak.

—o—

Az amerikai mezőgazdasági küldöttség Kazahsztán parlagföldjeit látogatja

AKMOLINSZK. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Az amerikai mezőgazdasági küldöttség egy csoportja William Lambert vezetésével Akmolinszkba érkezett, a Kazah SzSzK-beli parlagföldek hasznositásának központjába, ahol megismerkedik a vidék mezőgazdaságával.

Mielőtt a küldöttség tagjai elutaztak a parlagföldek felé, beszélgetést folytattak M. E. Butyinnel, Akmolinszk tartomány végrehajtó bizottságának elnökével, aki elmondotta nekik, hogy a mult év május óta több mint hárommillió hektár földet törtek fel ezen a vidéken. Az akmolinszktartományi kolhozokban és szovhozokban a főbb mezőgazdasági munkák 95,6 százaléka gépesitve van. A sztyeppés vidékeken 77 uj szovhoz létesült. Noha az idei nyáron szárazság volt, sok kolhoz és szovhoz mégis aránylag bőséges termést ért el.

A vendégek augusztus 17-én a délelőttöt az esilskrajoni „Hruscsov" kolhozban töltötték. E kolhoz parasztjai 20.000 ha parlagföldet törtek fel a mult évben és az idén. Az előbbi évhez viszonyitva a gazdaság jövedelme 1954-ben csaknem ötszörösére növekedett. A küldöttség tagjai érdeklődéssel szemlélték a földeken a számtóföldi és a traktoros brigádok munkáját, valamint a buzát betakaritó kombájnok működését. Ezután hosszasan időztek a gépesitett szérün. A vendégek meglátogatták több kolhozparaszt házát és hosszasan elbeszélgettek a kolhozparasztokkal.

Augusztus 17-én délután a küldöttség megtekintette a „Szvobodnyij" szovhozt. A vendégek nagy érdeklődéssel hallgatták meg A. A. Belobokov igazgató szavait annak a 400 szovjet embernek a hősies munkájáról, akik a mult év áprilisában érkeztek erre a lakatlan területre és uj, virágzó gazdaságot létesitettek.

—o—

Tömegtüntetés Neukirchenben a Saar-statutum ellen

SAARBRÜCKEN. (Agerpres).

Mint a France Presse jelenti, a saarvidéki Neukirchenben augusztus 17-én tiltakozó gyülés zajlott le a Saar-statutum ellen. A gyülést, amelyen többszáz ember vett részt, az előtt az épület előtt tartották, ahol Johannes Hoffmann, a minisztertanács elnöke éppen a Saar „európai statutumának" elfogadása érdekében összehivott ülésen elnökölt. A Saar-statutumot tudvalevőleg a mult évben irta alá Adenauer és Mendes-France a párisi egyezmények keretében. 1955 október 23-ra népszavazást tüztek ki a statutum kérdésében. A rendőrség könnyfakasztó bombákkal és vizfecskendőkkel próbálta szétoszlatni a tüntetőket, 23 ember megsebesült.

Az utóbbi napokban ez már a második tüntetés, amelyen a Saar-vidék lakossága erélyesen tiltakozik a Saar „európai statutumának" elfogadása érdekében folytatott kampány ellen.

—o—

A kinai-amerikai küldöttségek genfi tárgyalásaival kapcsolatban

GENF. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A Kinai Népköztársaság és az Amerikai Egyesült Államok nagykövetei ma megtartották nyolcadik ülésüket. Az ülésen folytatták a tárgyalások napirendje első pontjának megbeszélését (a két fél polgári személyeinek hazaszállitásáról)

Elhatározták, hogy a következő ülést augusztus 20-án, szombaton tartják meg.

Képek a tőkés országok gazdasági helyzetéről

LONDON. (Agerpres.)

Anglia gazdasági helyzete, a kormánynak az infláció megakadályozásáért kifejtett erőfeszitései ellenére, tovább romlik. Angliában, amint az a napilapok hireiből kitünik, nem sikerül a kormánynak az ipari termékek árát rögziteni. A lapok napról-napra az ipari cikkek árának ujabb emelkedéséről számolnak be.

A hét elején az ujságok jelentették, hogy a fütésre szolgáló szén ára jelentősen emelkedett. Augusztus 10-én a londoni lapok elsőoldalas hirekben számoltak be arról a jelentős kamat-emelkedésről, amelyet két épitővállalat állapitott meg azok számára, akik részletre vásárolnak vagy bérelnek házakat. A „News Chronicle" cimü ujság augusztus 10-i számában azt irja, hogy a háztartási cikkeket gyártó nagyvállalatok bejelentették a konyhafelszerelések, fürdőszoba berendezések, takaréktüzhelyek, kályhák, stb. árának emelkedését. A „Financial Times" cimü közgazdasági lap augusztus 13-i számában jelentette, hogy az automobiliparban jelentős áremelkedések lépnek életbe már a következő hetekben.

★

PARIS. (Agerpres.)

Az „Information" cimü ujság Mario Marconinak, az olaszországi nagyiparosok szövetsége gazdasági bizottsága tagjának nyilatkozatát közli, amelyben Olaszország külkereskedelmének válságos helyzetéről számol be. Marconi szerint az olaszországi külkereskedelemnek szüksége van az ország árukivitelének emelésére.

Marconi nyilatkozatában rámutatott, hogy néhány év óta Olaszország kereskedelmi mérlege veszteséggel zárul és ez a veszteség 1954 év végén elérte a 30 milliárd lirát.

★

GENF. (Agerpres.)

Genfben közzétették a GATT (az ugynevezett „a vámtarifák és a fizetések általános szövetsége", amelyben 34 nyugateurópai, amerikai és délafrikai ország vesz részt) jelentését. A jelentés egész sor adatot tartalmaz az 1954. évi nemzetközi kereskedelemmel kapcsolatban.

A jelentés bevezetésében hangsulyozza, hogy a GATT-ban részvevő országok kereskedelmében az 1950—1954. évi időszakban érezhető drágulást észleltek egyes termékek bizonyos nyersanyagának árában.

Egyes nyersanyagoknak és kézmüipari termék nyersanyagának ára — mutat rá a jelentés — 1950-hez képest 16 százalékkal emelkedett, az élelmezési cikkek árának emelkedése pedig eléri a 38 százalékot.

Ugyanakkor a jelentés számokat idéz, amelyből kitünik, hogy 1954-ben alapvető emelkedést értek el a nyugati országok és a szocializmus országai közötti áruosztereforgalomban.

★

PÁRIS. (Agerpres.)

A franciaországi mezőgazdaságban mutatkozó válság elsősorban Dél-Franciaország kis- és közép bortermelőit sujtja és összeomlással fenyegeti. A fogyasztók vásárlóképességének csökkenése és a kormány demokrataellenes mezőgazdasági politikája következtében Franciaország bortermelőinek nagyrésze nem tudja eladni árukészletét.

★

MEXICO-CITY. (Agerpres.)

Mint a Newyorkban megjelenő „Daily Worker" cimü lap jelenti, a mexicoi földmüvelésügyi minisztérium elhatározta, hogy elkobozzá azoknak a mezőgazdasági szövetkezeteknek az ültetvényeit, amelyek a volt elnök, Lazaro Cardenas idejében végrehajtott agrárreform alapján létesültek. Az elkobzást azzal az ürüggyel akarják végrehajtani, hogy az emlitett szövetkezetek több földdel rendelkeznek, mint amennyit az agrárreform megenged.

A lap hangsulyozza, hogy ugyanakkor a kormány egyetlen intézkedést sem hoz annak érdekében, hogy a nagy földbirtokosok földjeit kobozza el, amelyek között ötezer hektáros földdarabok legnagyobb része bevetetlenül áll.

★

WASHINGTON. (Agerpres.)

Az USA földmüvelésügyi minisztériuma által közzétett jelentés szerint 1955 első felében az amerikai farmerek jövedelme 4 százalékkal volt kevesebb, mint 1954 hasonló időszakában. A legérezhetőbb jövedelemcsökkenés az állattenyésztésben mutatkozik.

A jelentés hangsulyozza, hogy „a mezőgazdaság helyzete továbbra is az Egyesült Államok gazdaságának leggyengébb pontját képezi".

Diszelőadáson mutatták be a román filmmüvészet termékeit Prágában

PRAGA. (Agerpres). — A CETEKA jelenti:

Ion Nistornak, a Román Népköztársaság prágai nagykövetének védnöksége alatt, a prágai Olimpik filmszinházban augusztus 16-án diszelőadáson mutatták be a román filmmüvészet több termékét.

A diszelőadáson részt vettek a Külügyminisztérium és a Müvelődésügyi Minisztérium főtisztviselői, a kulturális élet és a közélet számos képviselője s a Prágában akkreditált diplomáciai kar több tagja.

Vetitésre került „A szabadság utján" cimü dokumentumfilm, amely Románia felszabadulásának tizedik évfordulójára készült, s a „Pacsirta" cimü dokumentumfilm, amely román népdalokat és román népi szokásokat mutat be.

Közlemények

Az aradvárosi néptanács kereskedelmi osztálya a kenyérjegy tulajdonosok tudomására hozza, hogy augusztus 20-tól kezdődően a kenyeret a következőképpen osztják ki: 20-án: a 20-ára és 21-ére járó kenyéradagot, 21-én: a 22-ére, 22-én: pedig a 23-ra és 24-re járó kenyéradagot. Felkérik a kenyérjegy-tulajdonosokat, hogy tartsák be a fenti rendelkezést.

★

A városi néptanács kereskedelmi osztálya a fogyasztók tudomására hozza, hogy augusztus 19-étől a 3. számu élelmiszerüzlet (a szinházzal szemben) és a 70. számu hentesáruüzlet (az Avram Iancu-tér és a Liszt Ferenc utca sarkán) naponta 13 és 21 óra között lesz nyitva. Az intézkedés célja, hogy a lakosság olyan időpontban is beszerezhesse a szükséges élelmiszercikkeket, amikor a többi üzletek zárva vannak.

★

Az Aradi Tartományi Muzeum történelmi és müvészeti szakosztálya megtekinthető a Kulturpalotában kedden, pénteken és vasárnap délelőtt 10-től 1 óráig és délután 5-től 8 óráig.

Várható időjárás

Szombaton, augusztus 20-án: viszonylag szép idő, változó felhőzet, hőmérsékleti értékek nappal plusz 24, plusz 30, éjszaka plusz 12, plusz 17 fok között. Gyenge, helyenként erősbödő szél. A hegyvidékeken helyi esők, záporok.

A következő két napon: változó felhőzet, a hőmérséklet alig változik.

A hét filmjei

„DÓZSA GYÖRGY" mozi: augusztus 26-ig: A tengeri vadász. Előad.: 3, 5, 7 és 9 órakor. Naponta matiné 11 órakor.

„NICOLAE BALCESCU" mozi: augusztus 24-ig: A szerelem hatalma. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„HERBÁK JÁNOS" mozi: augusztus 21-ig: Kiskrajcár. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„I. L. CARAGIALE" mozi: augusztus 21-ig: Ma este minden véget ér. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„UJ IDŐK" mozi: Képes román hiradó. — Hirek a Szovjetunióból. — Egy sün kalandjai. — Böske. — Haltenyészet. Előadások: 3 órától folytatólagosan.

„SOLIDARITATEA" mozi (Gáj): augusztus 21-ig A mi igazgatónk. Előadások hétköznap 7 órakor, vasárnap 3, 5 és 7 órakor.

„MAXIM GORKIJ" mozi (Mikelaka): augusztus 21-ig: A törvény nevében. Előadások: 6 és 8 órakor, vasárnap 2, 4, 6 és 8 órakor.

„PETŐFI SÁNDOR" mozi (Radna): augusztus 21-ig: A Matto-Grosso rejtélyei.

„NICOLAE BALCESCU" mozi (Lippa): augusztus 21-ig: Ördögi szépség.

„7 NOEMBRIE" mozi (Nagyszentmiklós): augusztus 21-ig: Ablak az ismeretlen világ felé.

A „Vörös Lobogó" szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2—4. sz. Telefon: Szerkesztőség: 30-87, 15-10, 35-69 és 22-26 Kiadóhivatal: 16-92. Nyomda: 20-77. Intreprinderea Poligrafică Arad. — Taxa poștală plătită în numerar. conf. aprobării Nr. 53—1945